

BOLETIN ECLESIASTICO DE FILIPINAS

Vol. XXXIII
No. 375



Agosto
1959

SUMARIO

SALUDO DEL SEÑOR NUNCIO	441
Nuestro Saludo	442
LITTERAE ENCYCLICAE DE VERITATE, UNITATE ET PACE. "Ad Petri Cathedram".	443
Litterae Apostolicae: Consilium Rei Cinematographicae, Radiophonicae et Televisificae Praepositum	456
Nuntius Radiophonicus: Ob Oecumenticum Cogendum Concilium	460
Carta Gratulatoria sobre el Seminario Central de la Universidad de Santo Tomás	462
Toma de Posesión del Nuncio Apostólico (Textos)	463
On Diligent Custody of the Blessed Sacrament	467
Preparation for the Grand Family Rosary Crusade	468
FUNCION SOCIAL DE LOS DONES DEL ESPIRITU SANTO (Conti- nuación). — Fr. Victoriano VICENTE, O.P.	469
WHAT IS THE BINDING FORCE OF THE INSTRUCTION ON SACRED LITURGY ISSUED BY THE S. CONGREGATION OF RITES ON SEPTEMBER 3, 1958. — Fr. George VROMANT, C.I.C.M.	475
Homilética: El Día del Señor. — Divinidad de Cristo. — El Perdón de los pecados. — La Veste Nupcial. — Fr. Claudio GARCIA, O.P.	480
Casos y Consultas: I. Digna y fructuosa recepción del sacramento del Matrimonio. — Fr. V. VICENTE, O.P. — II. Lectura del "Noli" por partes. — Fr. Florencio TESTERA, O.P. — III. On the Recita- tion of the Rosary during Mass. — Fr. Victoriano VICENTE, O.P. ...	489
SECCION INFORMATIVA: Llegada del Sr. Nuncio Apostólico. — Mun- dial. — De Filipinas.	498



MONS. SALVADOR SIINO
Arzobispo Titular de Perge in Pamphilia
Nuncio Apostolico en Filipinas

BOLETIN ECLESIASTICO DE FILIPINAS

ORGANO OFICIAL INTERDIOCESANO EDITADO MENSUALMENTE
POR LA UNIVERSIDAD DE SANTO TOMAS, MANILA, FILIPINAS.

Registrado como correspondencia de 2ª clase el 21 de Junio de 1946.

R. P. JESUS M. MERINO, O.P.
Director

R. P. FLORENCIO TESTERA, O.P.
Administrador

Dirección Postal: Universidad de Sto. Tomás — España, Manila, Filipinas

Vol. XXXIII — No 375 AGOSTO, 1959

Año XXXVII



Con el mayor gusto accedo al gentil deseo expresado para dirigir por medio del Boletín Eclesiástico un cariñoso saludo a todo el Clero Filipino con motivo de mi llegada a esta noble Nación.

La cordialidad con que se me ha recibido como Representante del dulce Cristo en la tierra me obliga una vez más a reiterar mi sentimiento de profunda gratitud, manifestando al mismo tiempo que complacido continúo elevando mis oraciones al Todopoderoso para que bendiga con creces los trabajos apostólicos a fin de que la fe católica prospere cada día más en estas hermosas islas.

Manila, 2 de Julio de 1959

+ *Salvador Lima*
Nuncio Apostólico

Nuestro Saludo

Nuestro saludo al Nuncio de Su Santidad en Filipinas tiene que ser serio, ferviente, sentido como un acto de fé.

Los hombres de otras creencias, ciertos políticos descreídos, verán en él un diplomático más, el representante de un soberano que cuenta con quinientos millones de súbditos en las tierras de todo el mundo y que encarna una tradición milenaria y única de grandeza y gloria.

Nosotros los católicos, que conocemos y hemos de vivir la verdad de la vida integral de la Iglesia de Jesucristo, tenemos que ver mucho más. El Papa es el Vicario de Jesucristo, Rey, Redentor, Maestro, Sacerdote, Víctima, Hijo de Dios encarnado y muerto por darnos vida eterna. Como el Romano Pontífice es el depositario viviente y visible de prerrogativas celestiales, su representante entre nosotros tiene que ser visto iluminado por una aureola que refleje esa luz.

Nuestro saludo, pues, debe ser una como respuesta a la definición que el Salvador dió de su reino: "Tú lo has dicho, Yo soy Rey. Para esto nací y para esto vine al mundo, para dar testimonio de la verdad; y todo el que pertenece a la verdad oye mi voz" (Joan. XVIII 37). La nuestra ha de ser la respuesta de Pilatos: "¿Qué es la verdad?", solo que dicha con alma creyente y valiente. Ha de ser una protesta de obediencia, de colaboración, de arranque para hacer avanzar bajo sus sabias direcciones el reino de la verdad entre nosotros.

Así saluda el BOLETIN ECLESIASTICO DE FILIPINAS a Su Excelencia Mons. Salvador Siino, a su llegada a las Islas como Nuncio de Su Santidad el Papa Juan XXIII.

SECCIÓN OFICIAL

SANTA SEDE

Sanctissimi Domini Nostri Ioannis

DIVINA PROVIDENTIA

PAPAE XXIII

LITTERAE ENCYCLICAE

AD VENERABILES FRATRES

PATRIARCAS PRIMATES ARCHIEPISCOPOS EPISCOPOS

ALIOSQUE LOCORUM ORDINARIOS

PACEM ET COMMUNIONEM CUM APOSTOLICA SEDE HABENTES

ITEMQUE AD UNIVERSUM CLERUM ET CHRISTIFIDELES CATHOLICI ORBIS

DE VERITATE UNITATE ET PACE

CARITAS AFFLATU PROVEHENDIS

VENERABILIBUS FRATRIBUS

PATRIARCHIS PRIMATIBUS ARCHIEPISCOPIB EPISCOPIB

PACEM ET COMMUNIONEM CUM APOSTOLICA SEDE HABENTIBUS

ITEMQUE UNIVRSO CLERO ET CHRISTIFIDELIBUS CATHOLICI ORBIS

IOANNES PP. XXIII

VENERABILES FRATRES

DILECTI FILII

SALUTEM

ET APOSTOLICAM BENEDICTIONEM

El Santo Padre movido por las manifestaciones de amor a la Iglesia con motivo del fallecimiento de su predecesor y de su propia elevación, así como por el propósito de celebrar un Concilio Ecu­mé­ni­co y el Si­no­do Romano, de modernizar el Có­di­go de Derecho Canónico y de edi­tar un Código semejante para la

The Holy Father deeply moved by the love for the Church made evi­dent on the occasion of His Prede­cessor's death and of His own co­ronation, and bearing in mind the thought of the future Ecumenic Council and of the Roman Synod, and the purpose of modernizing the Code of Canon Law and of edit­ing a similar Code for the Eastern

Iglesia Oriental, se dirige a todos, prelados y fieles, para inculcarles la unidad, la verdad y la paz. Pide al Espíritu Santo que ilumine a Escriitor y lectores.

Catholic Church, addresses Himself to all, Pastors and Faithful, in order to exhort them to promote the truth, the unity and the peace. He prays the Holy Ghost to assist Him in writing and the readers in receiving His teachings.

AD PETRI CATHEDRAM, etsi immerentes, evecti, ea iterum non sine admonitione, nec sine solacio consideramus, quae vidimus et audivimus cum proximum Decessorem Nostrum, vita functum, fere omnes cuiusvis gentis, cuiusvis opinionationis complorarunt; et cum postea erga Nos, ad Summi Pontificatus apicem vocatos, itidem multitudines mentes animosque, quamquam aliis eventibus gravibusque rerum difficultatibus sollicitos et distentos, atque spem expectationemque suam converterunt. Quod sine dubio propalam demonstrat Catholicam Ecclesiam perpetua florere iuventa, atque esse quasi signum levatum in nationes, (cfr. *Is.* 11, 12) ex eademque penetrantem lucem suavemque amorem effundi, qui omnes attingit populos.

Ac praeterea, quod nuntiavimus, Nobis in animo esse Oecumenicum Concilium ac Romanam Synodum celebrare, itemque Codicem iuris canonici, hodiernis necessitatibus accommodatum apparare novumque eiusdem generis Codicem pro Orientalis ritus Ecclesia edere, id placuit admodum multorum obtinuisse consensum, comunemque aluisse spem fore ut omnium animi ad veritatem satius altiusque agnoscendam, ad redintegrandos salutariter christianos mores, et ad restituendam unitatem, concordiam et pacem feliciter excitarentur.

In praesens autem tribus hisce de causis, de veritate nempe, de unitate, ac de pace, caritatis afflatu adipiscendis promovendisque, per Encyclicas has Litteras, quas primas damus ad universum catholicum orbem, tractaturi sumus, cum id potissimum a Nobis apostolicum munus, quo fungimur, postulare videatur. Adsit e caelo Nobis scribentibus Sancti Spiritus lumen, adsit vobis legentibus; ac flexanima Dei gratia omnes ad haec assequenda permoveat, quae in communibus votis sunt, quamvis praeiudicatae opiniones, difficultates non paucae, ac repagula multa ad id assequendum opponantur.

I

La ignorancia de la verdad es la raiz de todos los males. Por eso nos dió Dios la revelación que todos hemos de aceptar.

The source of every evil is ignorance of truth. That is the reason why God gave us His divine revelation that we all are bound to accept.

Malorum omnium, quae cives, quae populos, quae gentes quasi quodam veneno inficiunt, multorumque animos perturbant, causa et quasi radix haec est: ignoratio veritatis, immo non tantum eius ignoratio, sed interdum eius etiam despectio, ac temeraria aversio ab ea. Ex hoc enim errores omne genus proficiscuntur, qui quasi pestes in animorum penetralia et in ipsius humanae societatis venas invadunt, omniaque transversa agunt summo cum singulorum totiusque hominum consortionis discrimine. Atqui Deus mentem nobis indidit, naturalis veritatis adipiscendae capacem. Si hanc sequimur, Deum ipsum, eius auctorem nostraeque vitae ducem ac legislatorem, sequimur; si autem ab ea, vel ob insipientiam, vel ob socordiam, ac vel etiam ob nequitiam animi recedimus, a summo ipso bono et a recta vivendi norma animos avertimus nostros. Verumtamen, quamquam, ut diximus, naturales veritates, ipsius mentis ope attingere possumus, id nihilominus — praesertim quod spectat ad religionem rectosque mores — non facile ab omnibus, nec sine admixtione errorum saepe evenit: ac praeterea quae naturae vim rationisque captum exsuperant, ad ea, nisi divino illuminante afflanque Numine, nullo modo pertingere possumus. Quamobrem Dei Verbum, quod «lucem inhabitat inaccessibilem», (1 Tim. 6, 16) hominum sortem immensa caritate miseratum, «caro factum est et habitavit in nobis», (Io, 1, 14) ut illuminaret «omnem hominem venientem in hunc mundum» (Io, 1, 9, 3) omnesque ad integram planamque veritatem non modo, sed ad virtutem etiam et ad beatitatem perduceret aeternam. Quapropter tenentur omnes Evangelicam amplecti doctrinam, qua reiecta, ipsa veritatis, probitatis, civilisque cultus fundamenta in discrimen vocantur.

De tal aceptación depende nuestra salvación. Criminales son quienes impugnan la verdad y diseminan la mentira.

Our eternal salvation depends on the acceptance of that truth. It is criminal to fight against the truth and to diffuse the untruth.

Agitur, ut patet, de causa gravissima, quacum ipsa nostra salus sempiterna coniungitur quam maxime. Qui, ut gentium Apostolus admonet, sunt «semper discentes, et numquam ad scientiam veritatis pervenientes», (2 Tim. 3, 7) qui nullum certum tutumque verum humanae menti patere posse asseverant, veritatesque a Deo revelatas repudiant aeternae salutis nostrae necessarias, ii procul dubio a doctrina Christi et ab eiusdem Apostoli gentium sententia misere aberrant, qui ait: «...Occurramus omnes in unitatem fidei et agnitionis Filii Dei... Ut iam non simus parvuli fluctuantes, et circumferamur omni vento doctrinae in nequitia hominum, in astutia ad circumventionem

erroris. Veritatem autem facientes in caritate, crescamus in illo per omnia, qui est caput Christus; ex quo totum corpus compactum et connexum per omnem iuncturam subministrationis, secundum operationem in mensuram uniuscuiusque membri augmentum corporis facit in aedificationem sui in caritate» (Eph. 4, 13-16).

Qui vero consulto etiam ac temere cognitam veritatem impugnant, et loquendo, scribendo agendoque mendacii armis utuntur, ut ad se alliciant sibique concilient indoctam plebem, et ut ignaros cereosque adulescentium animos effingant et ad sententiam suam conforment, ii procul dubio aliorum inscitia innocentiaeque abutuntur, atque reprobandum omnino commercium exercent.

Los hombres de la prensa tienen el deber gravísimo de propagar la verdad, sobre todo la que conduce a la virtud. Es de lamentar que suceda lo contrario. Por tanto en materia de radio y televisión, al igual que en la prensa, es preciso que producciones rectas y puras se opongan a las que propagan el veneno.

The writers have the most strict duty of propagating the truth, very especially the truth that leads towards virtue. It is a pity that the contrary is the ordinary occurrence. Therefore, in radio and television, as well as in the press, it is needed that good and pure productions counteract the spreading of poisonous doctrines.

Quam ad rem facere non possumus quin eos peculiari modo ad veritatem diligenter, caute, prudenterque proponendam adhortemur, qui libris, commentariis, diariisque editis, quorum hodie tam magna copia est, tantopere conferunt ad civium, iuvenum praesertim, mentes edocendas educandasque, et ad eorum efficiendas opiniones moderandosque mores. Gravissimo iidem officio tenentur non mendacia, non minus recta, non turpia propagandi, sed vera solummodo, sed ea potissimum, quae non ad vitia, sed ad probe facta ad virtutemque conducant.

Summo enim cum moerore cernimus, quod iam Decessor Noster imm. mem. Leo XIII conquerebatur, «serpere audacter mendacium... per laboriosa volumina et exiles libros, per diariorum volitantes paginas et apparatus theatrorum illecebras»; (Epist. *Saepenumero considerantes*; A. L., vol. III, 1883, p. 262) cernimus «volumina atque ephemeridas ludificandae virtuti, honestandae turpitudini composita» (Epist. *Exeunte iam anno*; A. L., vol. III, 1888, p. 396).

Atque in praesens huc accedunt, ut optime nostis, Venerabiles Fratres ac dilecti filii, radiophonicae auditiones et cinema-

tographica itemque televisifica spectacula domi facile habentur — ex quibus omnibus, si ad honesta, ad proba, et ad christianam etiam virtutem invitamenta et adhortationes proficisci possunt, attamen non raro ad pravos quoque mores, pro dolor, ad dehonesta vitæ, ad errorum fallacias et ad lubrica vitia illecebræ, iuvenilibus præsertim animis, oriri queunt. Quamobrem detrimentosis hisce armis veritatis probitatisque arma opponenda sunt, eo nempe consilio ut huius tanti mali, quod serpit cotidie latius, vis sedulo diligenterque prohibeatur. Pravis igitur fallacibusque scriptis recta sinceraque scripta obsistere necesse est; radiophonicis autem auditionibus, cinematographicis ac televisificis spectaculis, quæ ad errores vel ad blandimenta vitiorum alliciant, ea obiciantur oportet, quæ veritatem tueantur, morumque integritatem incolumem servare contendant; ita quidem ut novæ hæc artes, quæ plurimum possunt ad perniciem, eadem ad hominum salutem et beneficium, una cum honesta delectatione, transferantur, atque inde remedia suppetant, unde mala venena sæpe suppeditantur.

Hay otro mal, y es la negligencia por llegar a ver la verdad, sobre todo en materia de religión. Dios no puede aceptar tal dejadez. Y si en materias humanas se pone hoy tanta diligencia, uno no puede desentenderse del problema de la salvación eterna. La verdad evangélica es la que trae la paz al alma.

Another evil is the negligence in striving for attaining the truth, particularly in matters of religion. God can never accept such laziness. If we are so diligent in human affairs, we can not remain unconcerned on the subject of our eternal salvation. The truth from the Gospel is that which brings peace unto the soul.

Non desunt præterea qui, etsi veritatem consulto data opera non impugnant, negligentia tamen atque incuria summa erga eam laborent, quasi mentem nobis ad pervestiganda et assequenda vera Deus non dederit. Qui pravus agendi habitus ad hanc usque prono quodam itinere perabsurdam adducit sententiam: cunctarum nempe religionum æquam habendam esse rationem sublato scilicet veri falsique discrimine: «Quæ quidem ratio — ut eiusdem Decessoris Nostri verbis utamur — comparata ad interitum est religionum omnium, nominatim ad catholice, quæ cum una ex omnibus vera sit, exæquari cum ceteris sine iniuria summa non potest» (Litt. Enc. *Humanum genus*; A. L., vol. IV, 1884, p. 53). Ac præterea, reputare nihil inter contraria et adversa interesse, id profecto hunc exitialem habet exitum, nolle ullam religionem probare iudicio, nolle usu. Quomodo enim Deus, qui veritas est, potest eorum incuriam, negligentiam, so-

cordiam probare vel tolerare, qui, cum de quaestionibus agitur, ex quibus omnium nostrum aeterna pendet salus, nihil pensi habeant, nihil de necessariis veritatibus inquirendis et adipiscendis, nihil denique de tribuendo legitimo cultu soli Deo debito?

Si tantus labor, si diligentia tanta in humanis disciplinis ad discendis provehendisque hodie ponitur, ita ut saeculum hoc nostrum de mirabili eiusmodi, in noscendarum rerum rationumque campo, progressionem facta, iure meritoque gloriatur, cur non eandem, immo maiorem impigritatem, sollertiam navitatemque ponamus in doctrinis illis certo tutoque modo assequendis, quae non ad terrenam et mortalem hanc vitam, sed ad caelestem pertinent defuturam numquam? Tunc solummodo, cum ad veritatem pervenerimus, quae ex Evangelio oritur, et quae in actionem vitae deducatur oportet, tum solummodo, dicimus, pace et gaudio animus tranquillabitur noster; quod quidem gaudium laetitiam illam in immensum exsuperat, quae ex pervestigatis rebus humanis atque ex mirandis illis inventis, quibus hodie utimur, et quae cotidiana conclamatione ad caelum efferuntur, oriri potest.

II

De la verdad proviene la paz privada y pública que deben procurar cuantos tiene a su cargo el gobernar los pueblos.

Peace, both private and public, which is to be positively promoted by those in power, comes from truth.

Ex hac adepta veritate — quae sit plena, integra, sincera — in mentes, animos actionesque nostras unitas scatere atque emanare debet. Omnes enim discordiae, disconventiones, disensionesque ex hoc, veluti ex prima scatebra, proficiscuntur: id est ex veritate vel non cognita, vel, quod deterius est, quamvis explorata ac perspecta, repulsa tamen sive ob commoda utilitatesque, quae saepe ex falsis opinionationibus ventura esse sperantur, sive ob pravam caecitatem illam, qua hominum vitia et iniuste facta facile indulgenterque nimis excusationem quaerunt.

Necesse igitur est ut omnes, cum privati cives, tum ii, quorum e manibus populorum sortes pendent, veritatem sincere adament, si velint eam assequi concordiam et pacem ex quibus prosperitas veri nominis privatim publice oriri potest.

Ad quam quidem concordiam et pacem eos nominatim adhortamur, qui publicae rei gubernacula moderantur. Nos, qui supra omnes populorum contentiones positi sumus, quique popu-

los omnes pari caritate amplectimur, et qui nullis ducimur terrenis utilitatibus, nullis politici dominatus rationibus, nullis praesentis huius vitae cupiditatibus, videmur posse, hac de gravissima causa loquentes, ab omnibus cuiusvis gentis aequo animo iudicari, aequo animo exaudiri.

Dios creó al hombre y le dió la tierra, para que la trabajara y gozara de sus frutos. Las naciones no son sino diversas asociaciones de hermanos. Y la vida presente lleva a la vida inmortal. Cuando esto se pierde de vista, el hombre se embrutece.

God created man and gave the earth to him in order that he worked on it and enjoy the fruit of his labors. The nations are just distinct gatherings of brethren. On the other hand the present life is just a preparation for the everlasting one. Man becomes a beast whenever he loses sight of such truths.

Creavit Deus homines non inimicos, sed fratres; terram dedit eis opera laboreque excolendam, ut ex ea singuli universi fructus caperent et ea omnia, quae ad victum et vitae usum essent necessaria. Variæ autem nationes nihil aliud sunt, nisi hominum, hoc est fratrum, communitates, quae non modo ad proprium cuiusque finem, sed ad communem etiam totius humanae consortionis prosperitatem, fraterno coniunctae foedere, contendere debent.

Ac praeterea mortalis huius vitae iter non aliquid tantum est in semet ipso considerandum atque oblectationis causa suscipiendum, non ad interitum humanae carnis solummodo ducit, sed ad vitam etiam immortalem, sed ad patriam etiam perpetuo mansuram.

Si haec doctrina, si haec spes solacii plena ex hominum animis evellitur, tota causa vivendi labitur; cupidines, dissensiones ac discidia necessario erumpunt e penetralibus nostris, nullo valido freno compescenda; non oliva pacis mentibus splendet, sed discordiarum faces flammescunt; sors nostra bestiarum sorti, quae sunt rationis expertes, quasi exaequatur; quin immo deterior est, quandoquidem, cum nos simus ratiocinandi vi praediti, ea abutentes possumus ad peiora eniti ac prolabi, quod saepius, pro dolor, evenit; atque, ut iam Cain, fraterno effuso sanguine gravique patrato crimine foedere terram.

Es necesario recordar a todos estos principios. No podemos continuar tratándonos como enemigos. Hemos de promover lo que une entre sí a los hombres.

We must remind all men about those principles. We can not go on considering ourselves as mutual enemies. We must promote whatever links men together.

Ante omnia igitur necessarium est ad recta eiusmodi principia revocare mentes, revocare animos, si volumus, quod oportet, ut actiones quoque nostrae ad iustitiae viam reducantur.

Cur enim, si fratres nominamur et sumus, si communis sortis in hac vita et in futura participes efficimur, cur, dicimus, possumus ceterorum adversarios, inimicos et hostes agere? Cur aliis invidere, cur agitare odia, ac mortifera in fratres comparare arma? O iam satis dimicatum est inter homines; iam ingentes nimis iuvenum multitudines, in aetatis flore, suum effuderunt cruorem. Nimia iam sepulcra bello caducorum occupant terram, ac severa voce admonent omnes ut ad concordiam, ad unitatem ad iustamque pacem tandem aliquando reducantur.

Animos igitur intendant omnes non ad ea, quibus homines invicem dividuntur ac dissociantur, sed ad ea potius quibus mutua et aequa sua cuiusque suarumque rerum rationumque aestimatione coniungi possunt.

Búsquese la paz y no la guerra ni la opresión. De otra manera se obtendrá solamente el malestar de todos. La buena inteligencia será fuente de prosperidad.

We must work for peace, not for war or oppression. Otherwise we will obtain nothing else but universal unrest. The common understanding will be the foundation of common prosperity.

Si paci, ut oportet, non bello studetur, si ad fraternam populorum concordiam sincero animo ab omnibus spectatur, tum solummodo contingere poterit, ut publicae res rationesque recte agnoscantur atque adeo feliciter componantur; itemque fieri poterit ut, communibus initis consiliis, ea quaerantur ac statuuntur, quae universam hominum familiam ad optatissimam illam unitatem adducant, qua fruentes singulae nationes cernant propria libertatis iura, non ceteris obnoxia, sed omnino in tuto posita. Qui ceteros opprimunt, qui eos debita libertate expoliant, ii procul dubio ad hanc unitatem non possunt conferre operam. Quam ad rem optime quadrat eiusdem sapientissimi Decessoris Nostri imm. rec. Leonis XIII sententia: «Ad ambitionem, ad appetentiam alieni, ad aemulationem cohibendam, quae sunt maximae bellorum faces, christiana virtute, imprimisque iustitia, nihil est aptius» (Epist. *Praeclara gratulationis*; A. L., vol. XIV, 1894, p. 210).

Ceteroquin, si hanc fraternam unitatem, quae iustitiae praeceptis innitatur et caritate alatur oportet, populi non assequuntur, res in gravissimo discrimine permanent; ex quo evenit, ut

cordati omnes conquerantur ac lamententur, quod in incerto esse videatur utrum ad pacem solidam, veracem sinceramque constabiliendam, an potius ad novam taeterrimamque conflagrationem bellicam caecitate summa iidem prolabantur. Caecitate summa dicimus; nam si — quod Deus omnino avertat — novum erumpet bellum, ob armorum illa portenta, quae nostra invexit aetas, populos omnes, sive eos qui victi, sive eos etiam, qui victuri evadent, nihil aliud exspectabit atque excipiet, nisi immane excidium immanisque ruina.

Rogamus igitur omnes, eos potissimum, qui publicae rei moderantur, ut haec prudenti intentoque animo coram vindice Deo considerent; atque adeo volentes libentesque vias omnes ingrediantur, quae ad necessariam unitatem conducant. Quae quidem concors unitas, qua una, ut diximus, communis etiam populorum prosperitas procul dubio augebitur, tum solummodo redintegrari poterit, cum nempe pacatis animis ac iuribus omnium in tuto positis, debita ubique Ecclesiae, nationibus, singulisque civibus refulserit libertas.

No solo entre los pueblos, sino tambien entre las clases sociales se ha de procurar la armonía y concordia de los que están en diferentes niveles. Que cada uno procure salvaguardar sus derechos sin hacer injuria a los demás.

Not only among the nations, but also among the different social classes the harmony and peace of those who live in separate levels should be sought for. Let every one care for his own rights without being unjust to his neighbor.

Quae autem inter gentes populosque concors expetitur unitas, eandem inter civium etiam classes magis magisque provehere necesse est; quod nisi evenerit, mutua odia simultaesque, ut iam cernimus, haberi queunt; ex quibus tumultuosae turbae, infaustae rerum conversiones, atque interdum etiam excidia orientur, una cum extenuatis cotidie magis et in discrimen adductis publicis privatisque copiis. Ad rem idem Decessor Noster iure meritoque animadvertibat: «(Deus) in communitate generis humani esse iussit classium disparitatem et quandam inter ipsas ex amica conspiratione aequabilitatem» (Epist. *Permoti* Nos; A. L., vol. XV, 195, p. 259). Etenim omnino patet «quo modo in corpore diversa inter se membra conveniunt, unde illud existit temperamentum habitudinis, quam symmetriam recte dixeris, eodem modo naturam in civitate praecepisse ut... classes congruant inter se concorditer, sibique convenienter ad aequilibrium respondeant. Omnino altera alterius indiget: non res sine opera, nec sine re potest opera consistere. Concordia gignit

pulchritudinem rerum atque ordinem» (Litt. Enc. *Rerum novarum*; A. L., vol. XI, 1891, p. 109). Qui igitur hanc civilium classium disparitatem negare audent, ipsius naturae legibus repugnant; qui vero huic amicae necessariaeque inter civium ordines conspirationi et operae adversantur, ii procul dubio humanam societatem perturbare ac discindere conantur, summo cum privatae ac publicae utilitatis discrimine ac detrimento. Ceterum, ut alius Decessor Noster imm. mem. Pius XII sapienter asseveravit: «Apud populum hoc nomine dignum civium ordinum inaequalitates, quae non ex hominum arbitrio, sed ex ipsa natura rerum oriantur — inaequalitates dicimus quae ad mentis animique culturam, ad rem oeconomicam, ad varias civium condiciones pertinent, salvis semper iustitiae mutuaeque caritatis rationibus — communis fraternitatis vinculis minime obstant» («Radiomessaggio Natalizio 1944»; *Discorsi e radiomessaggi di S. S. Pio XII*, vol. VI, pag. 239). Possunt quidem singulae classes ac varii civium ordines iura sibi propria tueri, si modo id non vi, sed legitime fiat, neque in ceterorum iura, quae pariter indemnitas sint oportet, per iniuriam invadant. Fratres sunt omnes; omnia igitur amico foedere et mutua fraternaue caritate componenda sunt.

Hoy gozamos de una esperanza más cierta de solución para las luchas sociales por la mayor aproximación de clases y por las mejoras de las condiciones de vida.

We enjoy today a greater hope of solution for social struggles because of the greater closeness attained by the classes and because of the more improved living conditions.

Quam ad rem fatendum est, idque meliorum rerum spem inicit, recentioribus hisce temporibus alicubi inter civium classes necessitudines rationesque minus acres minusque difficiles intercedere; ut idem proximus Decessor Noster, catholicos Germaniae cives alloquens, hisce affirmabat verbis: «Taeterrima postremi belli calamitas, quae vos tam aerumnose perculit, id saltem commodi attulit, ut in pluribus populi vestri ordinibus, praedudicatis opinionibus nimioque propriae utilitatis amore posthabitis, classium studia sibi invicem repugnantia aliquanto pacatiora devenirent, aptius invicem coalescentibus hominibus. Communis enim adversa fortuna omnibus est salutaris, etsi amarae, disciplinae magistra» («Radiomessaggio al 73º Congresso dei cattolici Tedeschi»; *ibid.*, vol. XI, pag. 189).

Reapse imminutum est intervallum illud, quod inter civium classes intercedit, quae quidem cum iam non ad eos tantum spectent, qui vel rem vel dant operam, multiplices devenere, faciliusque civibus omnibus patent; iisque, qui operositate dex-

teritateque pollent, facultas datur ad evectiores quoque ascendendi civilis societatis gradus. Quod autem nominatim ad eos spectat, qui cotidiano labore vivunt, non sine solacio cernere est ea omnia incepta recens inita, quae humaniores reddunt condiciones quibus opifices in officinis in ceterisque laboris campis utuntur, id efficere, ut iidem opifices non tantum ad rem oeconomicam quod attinet aestimentur, sed ad elatius etiam digniusque humanae vitae genus.

Queda aún mucho que hacer, tanto debido a un falso concepto de la propiedad, como por lo temible del desempleo. Lo que se ha de hacer es procurar que todos sean capaces de ganar su sustento con el honrado sudor de su frente.

There is still much to be done, because of false concept of ownership on one side, and on the other side because of the terrible implications of unemployment. We must take care that every one be able to earn his livelihood through honest work.

Attamen longum adhuc restat faciendum iter. Siquidem nimiae adhuc supersunt rerum disparitates, nimiae inter varios coetus simultatis causae, ob mancā interdum vel non omnino iustam iuris proprietatis opinionem eorum, qui propriis utilitatibus commodisque plus aequo inhiant. Huc accedit formidolosa illa ab operibus vacatio, quae multos misere afficit vexatque nimis, et quae maiores saltem hodie difficultates parere potest, ea etiam de causa, quod saepe opificum opera perfectioribus omne genus machinamentis demandatur. Eiusmodi ab operibus vacationem iam Decessor Noster f. r. Pius XI hisce verbis conquerebatur: «Etenim videre est ad inertiam coactum atque adeo ad extremam usque indigentiam, una cum subole cuiusque sua, paene infinitum honestorum artificum numerum qui nihil magis discipiunt quam ut honorate sibi panem comparare queant, quem cotidie a Caelesti Patre, ex divino mandato, comprecantur. Tangunt equidem animum Nostrum eorum gemitus; Nosque, eadem miseratione commotos, illum iubent iterare questum ex amantissimo Divini Magistri Corde coram hominum concursu fame languentium prolatum: *Misereor super turbam* (Marc. 8, 2)» (A. A. S. vol. XXIII, 1931, pp. 393-394).

Iamvero, si exoptatam volumus et quaerimus — quod reapse et velle et quaerere debemus omnes — mutuam inter civium classes coniunctionem, publica ac privata collata opera collatisque animosis inceptis, efficiendum pro viribus est, ut omnes infirmæ quoque plebis homines possint labore suo suaeque modo in posterum quoque sibi suisque consulere. Ac praeterea

nostrorum temporum condiciones multa in communem vitae usum invexere commoda, a quibus fruendis tenuioris etiam fortunae cives prohibere non licet.

<i>Los que tienen obreros han de han de tratarles como hermanos. Mírese siempre al provecho a la vez material y moral del hombre, según las normas sociales de la Iglesia, viendo en todo una aplicación más de la caridad cristiana.</i>	<i>The employers should deal with their employees as with brothers. We must have in mind always the progress both material and moral of men, according to the social teachings of the Church and regarding those social dealings as many applications of Christian charity.</i>
--	--

Eos praeterea, qui in variis humani laboris campis rem sumunt vel dirigunt, et in quos opificum sors atque interdum vita ipsa recidit, enixe adhortamur ut non tantum perpendant quid lucri iidem opifices operando pariant, non tantum eorum iura in tuto ponant, ad mercedem quod spectat, sed eos etiam ut homines, immo ut fratres reapse considerent; atque id quoque efficiant ut opifices congruo convenientique modo magis magisque queant peracti laboris participare fructus, seseque sentiant totius gerendae causae quasi partes. Quod idcirco monemus, ut iura officiaque dominorum cum iuribus officiisque opificum magis magisque convenient recteque componantur, utque variae hac de re consociationes «non quasi arma videantur ad iniurias vel inferendas vel propulsandas, quae obnixas aliorum voluntates contrariamque vim excitant, non quasi flumen quo prorsus impeditis exundet, sed potius veluti pons, qui contrarias ripas coniungat» («Per un solido ordine sociale»; *Discorsi e radio-messaggi di S. S. Pio XII*, vol. VII, p. 350). Potissimum tamen curandum est ut progressionem in re oeconomica, de qua diximus, non minor — ut christianos, immo etiam ut homines prorsus addecet — progressio in re quoque morali respondeat. Quid enim opificibus proderit auctiorem adipisci rerum copiam, cultiorisque vitae beneficiis perfrui, si potiora bona, quae ad immortalem animum pertinent, amiserint vel neglexerint? Id autem auspicio eveniet, si Catholicae Ecclesiae de re sociali doctrina, ut oportet, ad rem deducta fuerit; itemque si omnes «studeant et tueri in se, et excitare in aliis, summis iuxta atque infimis, omnium dominam ac reginam virtutum, caritatem. Optata quippe salus expectanda est praecipue ex magna effusione caritatis: christianae caritatis intelligimus, quae totius Evangelii compendiarum lex est, quaeque semetipsam pro aliorum commodis semper devovere parata, contra saeculi insolentiam atque immode-

ratum amorem sui certissima est homini antidotus: cuius virtutis partes ac lineamenta divina Paulus Apostolus iis verbis expressit: *Caritas patiens est, benigna est: non quaerit quae suae sunt: omnia suffert: omnia sustinet* (1 Cor. 13, 4-7)» (Epist. Inter graves; A. L., vol. XI, p. 143-144).

La familia sobre todo debe estar dotada de ese unidad. Cuando Dios estuviere presente en los hogares, padres e hijos gozarán del consuelo de la mutua caridad y la sociedad podrá sentirse estable.

Such unity should be found inside the family most particularly. If God is present at home, then parents and children will enjoy the comfort of mutual Christian charity and the society at large will experience a sense of firmness and security.

Ac denique ad quam populos, eorum moderatores, omnesque civium ordines concordem advocavimus unitatem, ad eandem adipiscendam confirmandamque familias quoque omnes enixe paternoque animo adhortamur. Pax enim, unitas et concordia si in domestico non habentur convictu, quomodo in civili societate haberi possunt? Haec congruens et quasi concinens unitas, quae inter domesticos parietes consistere nullo non tempore debet, ex indissolubili ipso christiani connubii vinculo eiusque sanctitate oritur; magnamque partem totius civilis societatis ordinem, profectum, fortunam alit. Paterfamilias Dei inter suos veluti personam gerat, et non modo auctoritate, sed rectae etiam suae vitae exemplo ceteris praeluceat ac praesit. Mater vero familias sua animi lenitate suaeque virtute in domestico convictu fortiter suaviterque suae proli imperet; erga coniugem indulgenter amanterque se habeat; unaque cum eo subolem, pretiosissimum a Deo collatum donum, diligenter instituat atque educet ad probe religioseque vivendum. Qui autem ab eis gignuntur filii, semper parentibus, ut addecet, obtemperent, eos adament, eisque non tantum solacio, sed etiam, si opus erit, auxilio sunt. Spireset intra domesticos parietes ea, quae in Nazarethana familia flagrabat, caritas; christianae omnes virtutes efflorescant, unitas vigeat, probae vitae specimina refulgeant. O numquam eveniat — a Deo enixe precamur — ut haec tam bona, tam sua-vis, tam necessaria scindatur concordia; si enim christianae familiae sancta instituta labant, si praecepta a Divino Redemptore hac de re impertita reiciuntur vel pressummandantur, tum profecto ipsa publicae rei fundamenta vacillant et civilis ipsa societas corrumpitur, gravique in discrimine versatur, non sine civium omnium iactura ac detrimento.

(Continuabitur)

Litterae Apostolicae

PONTIFICUM CONSILIUM REI CINEMATOGGRAPHICAE, RADIOPHONICAE ET ELEVISIFICAE PRAEPOSITUM

IOANNES PP. XXIII

Ad perpetuam rei memoriam.—Boni Pastoris universi gregis Dominici munus, quod, Summus Pontifex inaugurati, “No-bis peculiarissimo modo cordi esse” asseveravimus, (1) Nos iu-bet cum animum ad quamvis Ecclesiae necessitatem numquam non referre, tum praecipua sollicitudine ea expendere omnia, quae, progrediente civili cultu hac aetate invecta, non parvum momentum habent ad spiritualem hominum vitam; in quibus ra-diophonium, televisio, cinematographum merito numerantur.

Iam Decessor Noster imm. mem. Pius PP. XII, gravibus editis Encyclicis Litteris sermonibusque habitis, non semel christifideles omnesque recta mente praeditos homines de haud levi monuit officio, quo obligarentur, ut mirandis hisce techni-cae artis inventis uterentur secundum providentis Dei consilium atque modo dignitatis hominis congruente, cui perficiendo opor-tere illa deservire.

Cuius rei gratia eidem Decessori Nostro “curae fuit hac in Romana Curia peculiare Consilium constituere”,² cui mandavit, ut iussa et praeceptiones diligenter exsequeretur, quae, in iis-dem Encyclicis Litteris, a verbis “Miranda prorsus” incipienti-bus, proposita, fidem, mores ac disciplinam ecclesiasticam in re radiophonica, televisifica, cinematographica attingerent.³

Mentem igitur Nostram in graves quaestiones, quae e prae-dictis artibus technicis ad voces imaginesque communicandas institutis exsistunt circa mores publicos, cogitatorum propaga-tionem et institutionem iuventutis, intendentes—quibus inven-tis animi solent tantopere moveri exhortationes et praecepta eiusdem Decessoris Nostri resumere et confirmare cupimus at-que instrumenta illa, a benignissimo Deo hominibus impertita, pro viribus certa efficere adiumenta virtutis et prohibitis. Ne-minem enim latet, quantum res cinematographica vel radiopho-

¹ Cfr. Acta Ap. Sedis, vol. I, a. 1958, p. 886.

² Cfr. Acta Ap. Sedis, vol. XLIX, a. 1957, p. 768.

nica vel televisifica possit ad altiore humanitatis cultum, ad veri nominis artem et maxime ad veritatem propagandam pervulgandamque.

Cum Venetiarum ageremus Patriarcham, homines arti cinematographicae pro munere deditos, interdum circa Nos congregatos paterno animo sumus cohortati, atque, arcano providentis Dei consilio ad Petrianum Solium evecti, benevolentiam Nostram rei radiophonicae, televisificae et cinematographicae cum officii onere praepositis testati sumus,⁴ neque deinceps ullam opportunam omisimus occasionem eos commonendi, ut munere suo ad christianae nobilitatis rationem eidem praestitutam fungerentur.

Attamen non sine animi maerore pericula morumque detrimenta significare debemus, quae haud raro e propositis taeniolis cinematographicis et radiophonicis sonis imaginibusque televisificis propagatis oriuntur, quibus mores christiani ipsaque dignitas humana pessumdentur.

Itaque omnes, in quos huiusmodi spectaculorum et auditio-num ratio recidit, patris animo etiam atque etiam hortamur, ut legibus conscientiae rectae at integrae obsequantur, quemamodum eos addecet, qui gravissimo tenentur officio alios educandi.

Simul vero Venerabilibus Fratribus Archiepiscopis et Episcopis iterum mandamus, ut invigilent et experta cum sollicitudine variis consulant apostolatus rationibus, quae praedictis Litteris Encyclicis, quarum priora verba "Miranda prorsus", suadentur, nominatim vero Nationum Officiis, in quaque regione eo consilio institutis, ut quidquid in re cinematographica, radiophonica, televisifica a catholicis agitur, dirigant rectoque ordine componant.⁵ Quibus ex inceptis plurimum tribuimus iis, quae ad formandos mores et ad ingenii cultum promovendum pertinent, veluti ostensio taeniolarum cinematographicarum ac de iis inita disceptatio, quae eximia arte praestent morumque commendatione.

Cum autem nature ipsa eiusmodi instrumentorum ad voces imaginesque propogandas aptorum postulet—etiam ad Sedis Apostolicae ius et auctoritatem quod attinet—, ut in rebus dirigendis agendisque unitas servetur, Nos, motu proprio, certa

⁴ Cfr. Epistolam n. 117 ab Officio publicis Ecclesiae negotiis expediendis die IV mensis Novembris anno MDCCCLVIII ad Praesidem Pontificii Consilii rei cinematographicae, radiophonicae et televisificae accurandae datam.

⁵ Cfr. Acta Ap. Sedis, vol. XLIX, a. 1957, pag. 783-784.

scientia ac matura deliberatione Nostra deque Apostolicae potestatis plenitudine, harum Litterarum vi perpetuumque in modum, has normas statuimus, quibus praeditum Consilium Pontificium rei cinematographicae, radiophonicae ac televisificae praepositum in munere obeundo obstringatur, iis derogantes regulis, quae eiusdem Consilii legibus ad praesens usque tempus vigentibus continentur.⁶

Nos igitur decernimus ac definimus, ut Pontificium Consilium rei cinematographicae, radiophonicae ac televisificae praepositum sit firmum ac stabile institutum ut Sedis Apostolicae Officium, cui id propositum sit, ut varias de re cinematographica, radiophonica ac televisifica quaestiones examinet, suo foveat adiumento ac dirigat secundum mandate normasque, Encyclicis Litteris, quibus a verbis "Miranda prorsus" initium, proposita et secundum alia Sedis Apostolicae praescripta in posterum edenda.

Huius deinde Pontificii Consilii est: cognoscere, quo propendeant et quo modo reapse peragantur cinematographicarum imaginum series, auditiones radiophonicae, spectacula televisifica; dirigere et incrementis augere operam Coetuum Catholicorum ex omni natione atque Officiorum ecclesiasticorum singulis in nationibus constitutorum, rem cinematographicam, radiophonicam ac televisificam curae habentium, praesertim quod attinet ad taeniolas cinematographicas pro morum ratione in genera describendas, ad radiophonicas sonorum ac televisificas imaginum transmissiones religioni propagandae destinatas, et ad conformandos christifideles, maxime iuventutem, ad christianum conscientiae officium, quo circa spectacula devinciantur:⁷ denique communicare cum Sedis Apostolicae Congregationibus et Officiis, cum Coetibus Episcopalibus singulique Ordinariis locorum de iis, quae ad multiplices ac difficiles quaestiones huiusmodi pertinent.

Sacrae autem Romanae Curiae Congregationes ceteraque Sedis Apostolicae Officia hoc Consilium rogent sententiam, antequam aliquid decernant iubeantque vel quidlibet agendi potestatem faciant, quod ad rem cinematographicam, radiophonicam ac televisificam attineat, atque idem Consilium de praeceptionibus, quas pro sua cuiusque auctoritate dederint, certius reddant.

Pontificio Consilio rei cinematographicae, radiophonicae ac

⁶ Cfr. Acta. Sedis, vol. XLIV, a. 1954, p. 783-784.

⁷ Cfr. Acta Ap. Sedis, vol. XLIX, a. 1957, p. 780 ss.

televisificae praeposito moderatur Praeses, qui per sex mensium intervalla de eiusdem Consilii opera referat.

Eiusdem vero Consilii participes sunt: Assessores et Secretarii Sacrarum Congregationum Sancti Officii, Consistorialis, pro Ecclesia Orientali, Concilii, de Religiosis, de Propaganda Fide, de Seminariis studiorumque Universitatibus atque Substitutus Officii publicis Ecclesiae negotiis expediendis; cui alii praeter hos ad beneplacitum Nostrum ascribi poterunt.

Praesidi in rebus gerendis Vir ab actis Consilii aliique praesto erunt Officiales.⁸

Consilio praeterea auxilium praebebit coetus Consultorum a Sede Apostolica electorum qui apostolatus in re cinematographica, radiophonica ac televisifica exercendi in primis periti sint.

Eidem Consilio cura Cinematothecae Vaticanae creditur, quam ideo instituere volumus, ut artis cinematographicae specimina, quae Sedis Apostolicae intersint, in unum congerantur.

Denique in Urbe Vaticana sedem habeat constitutam idem Consilium, quod Officio publicis Ecclesiae negotiis accurandis aggregatur.

Contrariis quibusvis nihil obstantibus.

Cuius Pontificii Concilii rei cinematographicae, radiophonicae ac televisificae praepositi inceptis et operibus ex animo Nos iuvat benedicere, qui praeterito iam tempore frugiferam eius navitatem valde probavimus.

Haec edicimus, statuimus, decernentes praesentes Litteras firmas, validas atque efficaces iugiter exstate ac permanere; suosque plenos atque integros effectus sortiri et obtinere; illisque, ad quos spectant seu spectare poterunt, nunc et in posterum plenissime suffragari; sicque rite iudicandum esse ac definiendum; irritumque ex nunc at inane fieri, si quidquam secus, super his, a quovis, auctoritate qualibet, scienter sive ignoranter attentari contigerit.

Datum Roma, apud Sanctum Petrum, sub anulo Piscatoris, die XXII mensis Februarii, anno MDCCCCLVIII, pontificatus Nostri primo.

IOANNES PP. XXIII

(A.A.S., 1959, pp. 183-189)

⁸ Cfr. Acta Ap. Sedis, vol. XLIII, a. 1951, appendix fasciculi 8, p. 3.

Nuntius Radiophonicus

QUO LOCORUM ORDINARI ET UNIVERSI ORBIS CHRISTIFIDELES ADHORTANTUR AD IMPENSAS SUPPLICATIONES HABENDAS, PER MAIUM MENSEM, OB OECUMENICUM COGENDUM CONCILIUM.*

Venerabiles in Episcopatu Fratres ac dilecti filii e catholico orbe!

Aetate hac hostra—quemadmodum christianae gentes haud semel experiundo compertum habuerunt et habent—Augusta Dei Parens rebus humanis adest praesentior, et, quo magis frigescit caritas, eo vehementis ad pietatem, ad virtutem, ad poenitentiam admissorum provocat filios; atque, dum nefariae pestes undique imminentes ingravescent, eam persentimus esse clementissimam deprecatricem, quae Divinam Misericordiam pro nobis exoret meritasque culparum poenas avertat. Patronam scilicet habemus, quae plurimum potest apud Divinam Majestatem, Matrem habemus, quae omnium laborum, quos filii perferunt, pientissime miseretur. Quam ob rem in salutis discrimen se sinit adduci, qui, huius saeculi iactatus procellis, opiferae eius manum arripere renuit.

Est praeterea Maria cum Ecclesia coniunctissima, quippe quae, in Hierosolymitano cenaculo cum Apostolis “perseverans in oratione”,¹ adventum Spiritus Sancti sit praestolata, quae sacro Pentecostes die divino illam replevit vigore atque adeo effecit, ut multitudo gentium eidem aggregaretur; quin immo, ut ait Decessor Noster Pius XII, “ipsa fuit, quae validissimis suis precibus impetravit, ut Divini Redemptoris Spiritus, iam in Cruce datus, recens ortae Ecclesiae prodigialibus muneribus Pentecostes die conferretur”.² Id igitur, quod Ecclesiae propositum est, ac difficultates, quibus urgetur, ad eandem Dei Genetricem pertinere quam maxime quis infitietur? Itaque, qui cum Ecclesia sentit eiusque profectum sincero expetit animo, pro ea Mariae Virgini crebras ac supplices adhibeat preces oportet.

Affirmate ergo profiteamur spem plurimam Nos sitam habere in obsecrationibus, quae a fidelibus, amore inflammatis Deiparae, fiant. Cum vero per mensem Maium, qui e probatis-

* Die 27 Aprilis mensis a. 1959.

¹ Cfr. Act. Apost. 1, 14.

² Litt. Encycl. Mystici Corporis, A.A.S. 35 (1943), p. 248.

sima consuetudine caelesti est Virgini sacer, peculiare precatio-
ritusque frequententur religiosi, consilium inivimus uni-
versum populum christianum commonendi, ut hoc tempore feli-
cem exitum causae, quae sane maximi momenti est ac ponderis,
a Dei Genetrice studeat impetrare. Ut enim iam palam
ediximus, Concilium Oecumenicum statuimus cogere, cuius erit,
id, quod universae Ecclesiae permagni intersit, pertractare.

Persuasum autem habemus ad tantam rem assequendam
minus valere humana quaevis praesidia, plurimum vero posse
preces fidelium easque enixas et assiduas. Sacris ergo Pasto-
ribus curae sit, ut greges sibi commissos inducant ad impensas
supplicationes habendas per hunc mensem Almae Dei Matri,
christianae rei adiutrici potentissimae ac terrae caelique Regi-
nae miserentissimae. Nominatim utriusque ordinis clerus,
quem Maria praecipuo complectitur amore, vocari se noverit ad
hoc propositum Nostrum per idem tempus magnis et continuis
precibus illi commendandum. Idem praestent religiosae mulie-
res omnes, quae, a rebus abstractae humanis, in coenobiis Chris-
to deserviunt. Populus fidelis hoc mense florifero ad Virginis
aras cotidie sistere studeat, ut hac mente eius celebret laudes
atque Rosarii petitiones honestissimas nectat in coronam. Si
facultas desit templa adeundi, intra domesticos parietes familiae
ad eam admoveant preces submissas. Que morbo conflictantur,
dolores suos, quasi acceptissimum sacrificium, offerant, ut hanc
amantissimam Matrem propitient. Pueros denique et puellas,
qui innocentia nitent et gratia, hortamur, ut huius rei causa,
quae Nobis tantopere cordi est, ad eam faciant vota, quae, vir-
ginali decore illustris, insontium animarum obsecrationes liben-
tius excipit atque exaudit.

Praesertim vero novendiales supplicationes, quae ante Pen-
tecosten, ubique terrarum fieri solent, quaeque hoc anno eodem
mense Maio agentur, studiosiore cum voluntate habeantur, om-
nesque, ante Deiparae strati altaris, quae Paracleti Sponsa me-
rito appellatur, eiusdem Spiritus Sancti munera exposcant, ut
nova quaedam Pentecoste arrideat christianae familiae.

Huiusmodi ergo quasi precum concentu, qui e tota Ecclesia
catholica ad eius personat Solum, exorata Caeli Regina votis
Nostris faveat spemulet cumulet Nostram. Qua bona dum tene-
mur expectatione, vobis, Venerabiles Fratres, et universis, qui
hortationi huic Nostrae volenti respondebunt animo, Benedictio-
nem Apostolicam amantissime in Domino impertimus. (A.A.S.
1959 pp. 314-316.)

SAGRADA CONGREGACIÓN DE SEMINARIOS
Y UNIVERSIDADES.

Carta Gratulatoria al Seminario Central de la
Universidad de Santo Tomás

Roma, 11 de Mayo de 1959.

Reverendísimo Señor:

Le estamos profundamente agradecidos por el envío, con carta adjunta del 15 de Abril de los corrientes, de los Sumarios Estadísticos Anuales 1957-1958 concernientes a las facultades de S. Teología, Derecho Canónico y Filosofía Escolástica de la Pontificia Universidad de Santo Tomás de Manila.

Estamos seguros que los beneméritos Padres Dominicos proveen ejemplarmente, siguiendo la trayectoria de sus gloriosas tradiciones, a la educación e instrucción de la juventud eclesiástica filipina que les está encomendada.

Hacemos votos porque continúen a formarla con toda esrupulosidad en las ciencias sagradas y profanas, de manera que constituyan con ella una verdadera potencia en aquella nación que sea capaz de imprimir en aquel amado pueblo el sello de la doctrina y de la vida católica.

Con sentimiento de particular aprecio me complazco en reafirmarme

De Vtra. Señoría Reverendísima
Affmo. en el Señor

J. Card. PIZZARDO

Dino STAFFA, *Secr.*

Al Rmo. Sr.

P. MARINER TEODORO SMITH, O.P.

Procurador General de la Orden de Predicadores

ROMA

(Traducida del original italiano)

Nunciatura Apostólica

Toma de Posesión del Nuncio Apostólico

I. TEXTO DEL DISCURSO DE MONS. SALVADOR SIINO, NUNCIO DE SU SANTIDAD EN FILIPINAS EN LA CEREMONIA DE PRESENTACION DE CREDENCIALES

Your Excellency, Mr. President,

I deem it a great honor to present to Your Excellency the autograph letter with which Our Holy Father Pope John XXIII has designed to accredit me as Apostolic Nuncio to this Republic.

The high mission, which the August Pontiff has been so graciously pleased to entrust to me has as its principal objective that of strengthening and drawing still closer the relation that so happily exist between the Republic of the Philippines and the Holy See, and which my illustrious predecessor His Excellency Monsignor Egidio Vagnozzi so ably initiated and consolidated. With warm enthusiasm I shall dedicate all my efforts to this noble and exalted cause, profoundly convinced, as I am, that it can produce none other than beneficial results for the greater moral good of this honourable nation, so glorious in its history, so endowed by nature with a wealth of beauty, so generous and unfailing in its filial devotion to the Apostolic See.

In assuming the duties of the honoured mission entrusted to me, I am encouraged and sustained by the certainty that I shall always enjoy the benevolent and worthy support of Your Excellency, whose nobility of character and high patriotic ideals are so well known to all. I am still further encouraged by the confidence that I shall receive, the valid assistance of the distinguished public men who collaborate with you in the Government of the Nation, and by the goodwill of all those who rightly appreciate how much good and harmonious understanding between the powers of the State and the spiritual forces of Religion can contribute to the prestige and greatness of a people.

Thus I feel sure that this my honoured task will be greatly facilitated in the gentle air of gracious living so distinctive of the Philippine people, the outstanding vanguard of Christian civilization in the Orient, placed by Providence in such a setting of bounteous beauty as to make of the Philippine Islands a garden whence ascends to the firmament the sweet and enchanting aroma of the flowers of its luxuriant islands.

It is with a heart full of such sentiments that, in the name of my august Sovereign the Supreme Pontiff, I express to You, Mr. President, with all the warmth of my regard, my most heartfelt good wishes for your personal wellbeing, for the welfare of all the members of the Government, and for the ever increasing progress of this noble Republic.

II. RESPUESTA DE S. EXCIA. D. CARLOS P. GARCIA, PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE FILIPINAS.

Excellency :

I am happy to welcome Your Excellency and to accept the good wishes which you have extended in the name of His Holiness Pope John XXIII.

The close relations happily existing between the Philippines and the Holy See have been strengthened by the good work done by the Apostolic Nunciature under the able guidance of your distinguished predecessor. I am confident that Your Excellency's efforts to further improve those relations in every appropriate way will be successful.

The profound affinity between the Philippines and the Holy See lies in a mutuality of religious beliefs. The people of the Philippines have always regarded the Holy See with deep affection and respect and have felt a grateful appreciation for the sincere concern of His Holiness the Pope for their welfare.

I wish to assure Your Excellency of the whole hearted co-operation of the Philippine Government in the successful accomplishment of your mission.

Please convey to His Holiness the Pope my warm greetings and most sincere wishes for his health and for a long and fruitful life.

III. DISCURSO PRONUNCIADO POR EL NUEVO SR. NUN- CIO EN LA RECEPCION LITURGICA.

Your Excellency My Lord Archbishop,

Your Excellencies The Most Reverend Ordinaries and Prelates,
Venerable Clergy and my dear people:

In the fullness of the deep happiness and gratification that fill my heart in these first moments of my arrival in this magnificent capital of the beautiful Philippine Islands, I cannot refrain from sharing with you the great pleasure and intimate

joy aroused in me by these my first contacts with you, the noble people whom the August Pontiff, in His paternal goodness, has been so graciously pleased to entrust to my care in my capacity as His Representative.

The very kind words with which His Excellency the Most Reverend Lord Archbishop has so amiably wished to address to the Nuncio of His Holiness on this solemn occasion, make it incumbent on me to give public expression to the sentiments of my most profound gratitude. His gracious words and the lofty sentiments which they enshrine are but the outpouring of that filial and deep veneration for the Supreme Pontiff and for Our Holy Mother the Church for whom he has so generously laboured throughout the years of his fruitful life. I well realize, My Lord Archbishop, the great work which you, with clear vision and with such dedicated effort, have accomplished in all spheres of religious activity. A clear proof of this is the rebuilding of this grandiose and artistic Cathedral which we now contemplate in all its magnificent splendor. In that great work of building up the Christian way of life, you have had the unselfish and unfailing co-operation of their Excellencies your Auxiliary Bishops.

My pleasure in finding myself in this delightful country is all the greater in that I well know the wonderful development that religious institutions have had throughout the nation; the Catholic sentiment of this great Nation which, while chronologically the first in the Orient to be completely Catholic, is today an advance bastion and a lighthouse of the Catholic Church in this immense continent, to the greater spiritual progress of which it is making no small contribution the full establishment of the ecclesiastical hierarchy; the love and devotion of its noble people for the Holy Father; the many works of Catholic interest which are springing up on all sides, fruit of the intense and well-directed efforts of their Excellencies the Most Reverend Ordinaries and of the venerable clergy both secular and regular; the flowering of Catholic Institutions, glory and honour of these islands, which have stirred the admiration of the world; all these achievements, and many more which for brevity's sake I must pass over in silence, nourish the hope that such manifestations of faith will continue to develop more and more; unity and concord, charity and social justice will continue to grow so that soon the saying of the Divine Master "there shall be one fold and one shepherd" may be verified in you and in all the other lands to which your beneficent interest radiates. Such is my ardent desire, and in such hope I come amongst you, con-

fidant that the heavenly Patroness of the Philippine Islands, the Most Immaculate Virgin may through her maternal intercession, hasten the universal reign of her divine Son. So that such an ardent and consoling hope may soon become a reality, I offer to Your Excellencies and to the Venerable clergy the humble but dedicated service of my full co-operation. For this particular purpose the Apostolic Nunciature which is the Representative of the Common Father will ever be open to all his children of the Philippines and there they will be received with the greatest consideration and paternal affection.

Accept, therefore, this expression of my thanks, for this wonderful tribute of affection on the occasion of my arrival, a tribute which I humbly accept as made not directly to me personally but as a clear proof of the loving filial devotion which you cherish for the august person of the Holy Father; for this I voice the sentiments of my profound gratitude to all the authorities who have shared in this grandiose manifestation, and to all those who have wished to manifest by their presence the feelings of their good wishes and cordial welcome. Allow me to express my very special thanks to their Excellencies the Most Reverend Prelates and to the distinguished members of the Committee presided over by His Excellency the Archbishop of Manila who so generously prepared this splendid and gracious reception for the Representative of the Holy Father in this Nation.

Lastly, I close this brief address by fulfilling the honoured commission so graciously entrusted to me by the Supreme Pontiff on the day when, shortly before my departure for these distant and enchanting islands, He so very kindly received me in private audience: "Bring my very special blessing to all the religious and civil authorities, to the secular and regular clergy, to the nuns and sisters, to the Universities and Catholic Institutions, and to all the faithful scattered in the most distant corners of its innumerable islands far and near, but all united in one heart from Aparri to Jolo, with my best wishes that this blessings may be a pledge of abundant graces and heavenly blessings and favours, and a fount of the most fruitful Christian prosperity."

And now, may I speak two words in the National Language:

Bumabati ako sa lahat ng Maligayang Mabuhay! Ang pagpapala ng Panginoong Diyos at ng Banal na Papa ay sumainyong lahat.

CURIAS DIOCESANAS.

ARZOBISPADO DE MANILA

I. On Diligent Custody of the Blessed Sacrament

TO ALL THE VERY REVEREND PARISH PRIESTS, RECTORS OF CHURCHES AND CHAPELS, CHAPLAINS OF ORATORIES OF RELIGIOUS COMMUNITIES.

CIRCULAR LETTER

We regret to call anew your attention to our Circular Letters of September 14, 1955, January 23, 1956 and January 15, 1957 on the custody of the tabernacle and care of the sacred furnishings.

Scarcely three months ago another profanation of the Blessed Sacrament and theft of sacred vessels occurred and it was found out that the tabernacle was not secure enough, thus giving way to the sacrileges committed therein.

Following to the letter the Instruction of the Sacred Congregation of Sacraments which We have already mentioned in the former Circular Letters, We hereby order that all tabernacles in the parochial churches, chapels and oratories, be given due attention. We advise that the tabernacles be of metal and firmly fixed to the altar and if possible with double doors. We likewise authorize for the effect the application of parish funds according to the status of the parish and community to enable the parish priests to provide for this special necessity.

DILIGENT CARE is the canonical prescription and We expect all those concerned to exercise special vigilance in this matter. And we take this occasion to remind those responsible that the Sacred Congregation of Sacraments demands the process of those persons who have to answer for the sacrileges (quod Deus avertat) whether they be of the secular clergy or religious, even those by law exempt from the jurisdiction of the local Ordinary and the punishments for those found and proven negligent.

We therefore ask your cooperation for the greater honor of Our Lord in the Blessed Sacrament and for the maintenance of ecclesiastical discipline.

Manila, June 18, 1959.

✠ RUFINO J. SANTOS, D.D.
Archbishop of Manila

II. Preparation for the Grand Family Rosary Crusade

TO THE VERY REV. VICARS FORANE, PARISH AND ASSISTANT PRIESTS, HEADS OF CATHOLIC SCHOOLS AND COLLEGES, OFFICERS AND MEMBERS OF CATHOLIC ACTION AND OTHER PIOUS ASSOCIATIONS IN OUR BELOVED ARCHDIOCESE.

We are happy to announce to our Ven. Clergy and lay Catholic leaders of this Archdiocese that, God willing, we shall witness the holding of a **GRAND FAMILY ROSARY RALLY** in our fair city of Manila, *sometime toward the end of this year*, under the kind inspiration and guidance of the well-known Father Patrick Peyton, C.S.C., founder of this movement.

In order to initiate the necessary preparation for this proposed Marian Rally, already we have designated two outstanding Legion of Mary figures in our locality, *Miss Joaquina Lucas* and *Miss Ma. Paz Santos*, whom we have commissioned to prepare the way by approaching each and every Vicar Forane, in order to enlist the necessary aid, under the auspices of the Legion of Mary. We hereby endorse and recommend, therefore, these two ladies to our Very Rev. Vicars Forane, for the complete success of the whole affair.

For this Family Rosary Rally, we have planned to have three preliminary Rallies to precede the final and grand one in Manila; one in Bulacan, one in Cavite and another one in Rizal — all of them designed to publicize the Big Rally in Manila with which, in turn, we hope to keep ever bright and warm the true devotion to Our Lady amongst our people.

Needless to say, we shall expect the *full cooperation* of all our Rev. Parish Priests and their respective Parish Councils for this purpose. We shall send out detailed information regarding this matter, as plans are made more concrete, from time to time.

May Our Lady bless and protect us always!

Manila, July 8, 1959

✠ RUFINO J. SANTOS, D.D.
Archbishop of Manila

SECCIÓN DOCTRINAL

Función Social de los Dones del Espíritu Santo

(Continuación)

III

EL DON DE FORTALEZA

El profeta Isaías enumera los dones considerando la materia *circa quam*; así en orden ascendente viene el don de fortaleza en cuarto lugar, después del don de ciencia. Santo Tomás atiende a los *principios y actos*; por eso coloca en *segundo* lugar este don. S. Agustín indicaba ya la doble enumeración, como refiere Santo Tomás en la I II, q. 68, a. 7.

1. Distinción entre el don y la virtud de la fortaleza.

Defínese el don de fortaleza. “Un hábito sobrenatural que robustece al alma para practicar, por instinto del Espíritu Santo, toda clase de virtudes heroicas con invencible confianza en superar los mayores peligros o dificultades que puedan surgir.”¹

Con Santo Tomás notemos que materia de este don no son, como opinan algunos, únicamente” las acciones extraordinarias que exigen especial instinto del Espíritu Santo, como cuando los mártires se arrojaban ellos mismos al fuego; o Jonatás, con un solo escudero, ataca a todo un ejército; o Sansón mata a miles de hombres”; porque “aunque el don de fortaleza, dice el Santo² se refiera principalmente a esas obras de supererogación se extiende, sin embargo, a otras dificultades sobre las que pudiera obrar la virtud ordinaria de la fortaleza, aunque de un modo distinto.” “Y no sólo se extiende, comenta el P. M. Reigada³ a la materia de la virtud de la fortaleza que son los peligros de muerte, sino a la de todas las virtudes similares, como la magnanimidad, magnificencia, paciencia, perversancia, y otras, como el mismo Santo Doctor enseña: El mismo don de fortaleza se extiende a todas las dificultades que ocurren en las cosas humanas, incluso en las superiores a las facultades ordinarias, según aquello del Apóstol: *Todo lo puedo en aquel que me conforta*. Por tanto, el don de fortaleza abarca toda clase de dificultades, mientras que el de la virtud sólo se reifere a algunas.”

¿En qué, pues, se distingue, el don de la virtud de la fortaleza?

¹ P. ROYO, O.P., *Teol. de la Perf. Cristiana*, n. 336.

² III Sent. Dist. 34, 2, 1, q. 2, ad lum.

³ P. M. REIGADA, *Los Dones del Espíritu Santo y la Perf. Cristiana*, p. 559.

leza? En que el don "para vencer los peligros y dificultades,⁴ no se apoya únicamente en las fuerzas y previsiones humanas, medidos según la humana razón, sino en la virtud y potencias divinas, como si el hombre fuese razón, sino en la virtud y potencias divinas, como si el hombre fuese revestido de esa misma virtud divina."

"Así, pues, la virtud y el don de fortaleza se distinguen como la fuerza humana de la divina. La virtud humana es regulada conforme al modo humano y a las reglas de la prudencia. El don, según el modo y virtud divina que nos asiste; y así, dice el Salmista; *No conquistaron este país con su espada, ni fué su brazo el que los salvó, sino tu diestra y tu brazo y la luz dimanada de tu rostro (Salmo 43)*. La espada y el brazo indican la virtud de la fortaleza. Mas cuando uno obra por el brazo y la diestra de Dios, no siguiendo las reglas ordinarias, sino las luces dimanadas del rostro de Dios y el instinto del Espíritu Santo, ni midiendo sus fuerzas por la prudencia, su fortaleza no es ya virtud humana sino divina. El don se fortaleza perfecciona y ayuda a la virtud en todo aquello en que ésta puede fallar. *Los dones vienen siempre en auxilio de las virtudes, dice S. Gregorio*" (Morales, lib. 25, c. 7).

2. Efectos del don de fortaleza, con algún rasgo social.

a) *Ahuyenta el temor y flaqueza.* La virtud de la fortaleza tiende, sí, "a superar los peligros de muerte y las pruebas difíciles; pero lo hace con cierta flaqueza y temor, por las condiciones del sujeto. El don de fortaleza, por el contrario, suprime esa misma flaqueza y temor, porque obra por moción e inspiración del Espíritu Santo, y nos reviste de la virtud de lo alto, usando de ella como si fuera propia, de suerte que obramos como apoyados sobre la piedra inmovible de que habla el Salmista: *Ensalzóme sobre una roca: ahora me ha hecho prevalecer sobre mi enemigo*. La virtud de la fortaleza, dice Santo Tomás (III Sent. loc. cit.) mira la dificultad de las obras en sí misma, sin relacionarla con el sujeto operante, porque no excede de sus propias fuerzas. El don, en cambio, se extiende también a aquellas mismas cosas que exceden el poder del hombre."⁵ Recordemos a los apóstoles, "cobardes y miedosos, abandonando al Maestro en la noche del Jueves Santo, y que en la mañana de Pentecostés se presentan ante el pueblo con una entereza y valentía sobrehumanas, no temen a nadie. Desprecian la prohibición impuesta

⁴ P. M. REIGADA, O.P., cit. p. 554.

⁵ P. M. REIGADA, O.P., cit. p. 556.

por los jefes de la Sinagoga de predicar el nombre de Jesús. Siguen este lema: *Es preciso obedecer a Dios antes que a los hombres* (Act. 5, 29). Son apaleados y salen del concilio *contentos y alegres de haber sufrido aquel ultraje por al nombre de Jesús* (Act., 5, 41). Todos confesaron a su Maestro con el martirio... Son innumerables los ejemplos en las vidas de los santos; apenas se conciben las dificultades y peligros que hubieron de vencer un San Luis, rey de Francia, para ponerse al frente de la cruzada: una Santa Catalina de Sena para devolver a Roma al Papa; una Santa Teresa para reformar toda una orden religiosa; una Santa Juana de Arco para luchar con las arms contra los enemigos de Dios y de su patria. Eran verdaderas montañas de peligros y dificultades las que les salían al paso; puesta su confianza en Dios únicamente, seguían adelante con energía sobrehumana hasta ceñir su frente con el laurel de la victoria. Era sencillamente un efecto maravilloso del don de fortaleza que dominaba su espíritu.”⁶

b) *Confiere energia inquebrantable en la practica de la virtud.* Oigamos al P. Meynard: “Los efectos del don de fortaleza son interiores y exteriores. El interior es un vasto campo abierto a todas las generosidades y sacrificios, que llegan con frecuencia al heroismo; son luchas incesantes y victoriosas contra las sollicitaciones de Satanás, contra el amor y la rebusca de sí mismo, contra la impaciencia. En el exterior son nuevos y magníficos triunfos obtenidos por el Espíritu Santo contra el error y el vicio; y también nuestro pobre cuerpo participando de los efectos de una fortaleza verdaderamente divina y entregándose con ardor, ayudado sobrenaturalmente, a las prácticas de la mortificación, o sufriendo sin desfallecer los más crueles dolores. El don de fortaleza es, pues, verdaderamente el principio y la fuente de grandes cosas emprendidas o sufridas por Dios.”

c) *Hace soportar los mayores dolores con alegría.* “La resignación, con ser una virtud muy laudable, es, sin embargo, imperfecta. Los santos propiamente no la conocen. No se *resignan* ante el dolor. Salen a buscarlo voluntariamente. Y unas veces esta *locura de la cruz* se manifiesta en penitencias y maceraciones increíbles (como en Sta. María Magdalena, el B. Enrique Susón, S. Pedro de Alcántara), y otras en una paciencia heroica, con la que soportan, el cuerpo destrozado, pero con el

⁶ P. ROYO MARÍN, O.P., *Teol. de la Perf. Cristiana*, núm. 338.

⁷ P. MEYNARD, *Traité de la Vie Interieure*, I, 264, citado por P. ROYO MARÍN, O.P., *Teol. de la Perf. Cristiana*, n. 338.

⁸ P. ROYO MARÍN, O.P., loc. cit.

alma radiante de alegría, los mayores sufrimientos, enfermedades y dolores. *He llegado a no poder sufrir, porque me es dulce todo padecimiento*, decía Santa Teresita del Niño Jesús.”⁸

d) *Da el “heroísmo en lo pequeño” además del heroísmo de lo grande.*

“No se necesita menor fortaleza para sufrir de un golpe el martirio que para soportar sin el menor desfallecimiento ese *martirio a alfileretazos* que constiuye la práctica heroica del deber de cada día, con sus mil pequeños detalles y menudas incidencias ... No son las cosas extraordinarias las que hacen a los santos, sino la *manera divina* de cumplirlas. Este “heroísmo de la pequeñez,” del que Santa Teresita del Niño Jesús es acaso el ejemplo más brillante en la Iglesia, encuentra una nueva forma de realización en la Carmelita de Dijón. Las mortificaciones extraordinarias le estuvieron siempre prohibidas, y las suplió con una fidelidad heroica a las menores observancias de su orden, sabiendo encontrar en su regla del Carmelo “la forma de su santidad” y el secreto de “dar su sangre gota a gota por la Iglesia hasta el agotamiento. El don de fortaleza, en efecto, en contra de lo que se cree comúnmente, consiste menos en emprender con valor grandes obras por Dios que en soportar con paciencia y con la sonrisa en los labios todas las crucifixiones de la vida.”⁹

3. **Aspectos sociales de este don para el cristiano.** Los principales así los compendia el P. Royo Marín: “Este don proporciona al soldado su valentía y arrojo en defensa de la patria, hasta dar generosa y voluntariamente la vida por ella si es preciso. Proporciona a la voluntad energía y coraje para sufrir grandes trabajos en beneficio de los demás. Impulsa a los misioneros a superar toda clase de sufrimientos y dificultades a trueque de llevar la luz del Evangelio a los pobres paganos, sin retroceder ante el martirio mismo. La Iglesia debe principalmente a los apóstoles y a los mártires, sostenidos por el don de fortaleza, su admirable y rápida propagación por todo el mundo. Es también el don de fortaleza quien nos hace triunfar del respeto humano en cumplimiento de nuestros deberes sociales; quien nos hace vencer las timideces de la prudencia humana cuando se trata del bien común; quien nos da de la valentía y audacia para superar el bien de los demás mediante el estricto cumplimiento de la justicia social.”¹⁰

⁹ P. ROYO, MARÍN, O.P., *ibidem*.

¹⁰ P. ROYO MARÍN, O.P., *Teología Moral para seglares*, Vol. I, n. 910.

No actúa este don en aquellos que se suicidan por desesperación o vanidad, ni en quienes arrostran los graves peligros por abatimiento de ánimo, pusilanimidad, timidez, vanidad o ignorancia. "Por eso no debemos llamar fuertes: al que se suicida por las desgracias de la vida...ya que no es capaz de tolerar esas desgracias temporales y quiere ponerles fin mediante la muerte; al que por vanidad se expone a esos mismos peligros u otras penalidades, siendo víctima de la vanidad o de la audacia; es incapaz de soportar una injuria u oprobio, y prefiere la muerte ante la esperanza de que los hombres le alaben. Por el contrario, el el hombre verdaderamente fuerte, no sólo desprecia la muerte, sino también la humillación, como dice el Apóstol de Jesucristo: *que proponiéndosele el gozo, sufrió la cruz sin hacer caso de la ignominia (Hebr. 12, 2)*. El apetito del honor es el más difícil de vencer en el corazón del hombre, y aquel que, vencido por este apetito, tolera grandes pruebas corporales, no es verdaderamente fuerte: el don de fortaleza triunfa de los males exteriores, pero principalmente robustece el corazón"¹¹

El don de fortaleza puede influir en muchas materias porque "apoyándose en las fuerzas divinas y en la virtud del Espíritu Santo como motivo formal, podrá extenderse a todas las dificultades, *abarcando en sí la materia de todas las virtudes, que digan relación con la fortaleza: porque todo lo puedo en aquel que me conforta*."¹²

El don de fortaleza destruye el *temor desordenado* o *timidez*, y la *flojedad natural* que provienen del amor a la propia comodidad, y nos impide emprender grandes cosas por la gloria de Dios y nos impulsa a huir de la abyección y del dolor. "No se puede decir, escribe el P. Lallemand¹³ de cuantas omisiones nos hace culpables el miedo. *Son muy pocas las personas que hacen por Dios y por el prójimo todo cuanto podrían hacer*. Es preciso imitar a los santos no teniendo miedo más que al pecado, como San Juan Crisóstomo; enfrentándonos con toda clase de riesgos y peligros, como San Francisco Javier; deseando afrentas y persecuciones, como San Ignacio."

El don de fortaleza *nos inspira hambre y sed de la doctrina divina*, que recogeremos con decisión y constancia, ya del Nuevo Testamento, ya de las obras científicas, ya de las instrucciones y predicación sagradas, gracias a la eficacia del mismo don se fortaleza. Y nos da hambre y sed de la voluntad divina, como

¹¹ P. M. REIGADA, O.P., cit., pa. 558.

¹² P. M. REIGADA, Op. cit., pag. 560.

¹³ P. LALLEMANT, *La doctrine spirituelle*, princ. 4, c. 4, a. 6; citado por P. ROYO MARÍN, Teol. de la Perf. Cristiana, núm. 340.

móvil para afrontar todas las adversidades y sufrimientos, hasta decir con Santa Teresa: *O padecer o morir*. El sufrimiento es penoso; naturalmente produce disgusto; tener hambre después de sufrir es cosa heroica; no evadir el sufrimiento, sino antes bien desearlo, indicio seguro es del don de fortaleza; indica una asociación a los sufrimientos de Jesús, y que el alma está sediento de ellos (P. Gardeil). Finalmente, causa *hambre y sed de almas*: ante todo de aquellas almas que nos rodean, o de alguna manera se nos han encomendado. Todas ellas han recibido tesoros inapreciables de parte de Dios; quizá tengan defectos e insuficiencias como nosotros, pero la mirada complaciente de Dios está en ellas, por cuanto quiere santificarlas. Para ellas el don de fortaleza despliega toda bondad y generosidad y reclama esmerada ayuda y hasta el sacrificio voluntario. Las almas afligidas, que sufren, más aún nos llaman: por el don de fortaleza correremos a confortarlas, porque nos descubre a Jesús en ellas; sin repugnancia, con alegría, iremos a aliviar las miserias corporales de esos pacientes para dirigir sus almas a Dios. Santificando esas almas que Dios nos envía, saciaremos el hambre y sed de justicia hacia ellas.

Conclusión. ¡Cuántas oportunidades nos ofrece la vida cotidiana de sentir y satisfacer la sed de la santidad y el hambre de la divina voluntad! Dentro de los límites de la prudencia, no temamos satisfacer ese hambre hasta el extremo; el Espíritu Santo mora dentro de nosotros para guiarnos hacia la verdad, la justicia y la santidad. Y si la fidelidad a nuestros deberes nos exige sacrificios, pensemos que la recompensa no faltará, porque Jesús dijo: *Bienaventurados los que han hambre y sed de justicia, porque ellos serán hartos*.

FR. V. VICENTE, O.P.

S.Th. Dr. — UST Professor

(Continuará)

WHAT IS THE BINDING FORCE OF THE INSTRUCTION ON THE SACRED LITURGY ISSUED BY THE S. CONGREGATION OF RITES ON SEPTEMBER 3, 1958¹

It would be a mistake to think that the word "Instruction" means that only an exhortation—without any bidding force—was intended by the Holy See in its Instruction of September 3, 1958. It is true, however, that an Instruction intimates a general guidance rather than a literal urging of a law.² Benedict XV, in his "Motu Proprio" of September 15, 1917, wrote: "The ordinary office of the Roman Congregations in the future will be (f.ex.) . . . to issue Instructions . . . which afford new light and greater efficiency to the observance of the laws contained in the Code."³

Instructions, therefore, are documents of the Holy See whose purpose is to give an official interpretation of the law, to urge its observance and to supply any deficiency in it.⁴ Documents of this kind must be judged according to their tenor,⁵ and frequently they may add something to the law in order that its purpose be better achieved.⁶ There are many ways of expressing an obligation in canonical Latin. In English an obligation may be expressed by: "must, shall, should, it is necessary, unlawful, prohibited" etc. All similar expressions denote obligation, whether in the nature of positive prescriptions or of negative prohibitions, and all entail obedience.⁷

As to this new Instruction, Pope Pius XII, at the end of the document "commanded that it (the Instruction) be promulgated and *diligently observed* by all whom it concerned."⁸ Those "concerned" are those who are obliged to obey this law, and according to n. 11, they are all the members of the Latin Church. The Instruction, therefore, has legal force on the

¹ AAS, 1958, p. 630-663; Cfr. Boletín Ecclesiástico de Filipinas, 1959, from January up to April.

² A. VAN HOVE, Commentarium Lovaniense, Prolegomena 1928, n. 64.

³ AAS, 1917, p. 83.

⁴ Cfr. VAN HOVE, l. c.

⁵ G. MICHIELS, Normae Generales Juris Canonici, 2d ed. 1949, I, p. 155-156.

⁶ Cfr. G. VROMANT, Jus Missionariorum, De Personis, n. 38.

⁷ Worship, vol. XXXIII, n. 4, March 1959, p. 257-258.

⁸ "Sanctitas sua in omnibus et singulis speciali modo approbare et auctoritate sua confirmare dignata est, atque promulgari mandavit, ab omnibus ad quos spectat, sedulo servandam. Contrariis quibuslibet minime obstantibus." (AAS, 1958, p. 663).

members of all the rites of the Latin Church: Roman, Ambrosian, Mozarabic, Dominican, Carmelite, et al.

Not all of the 118 cases a counsel or exhortation is expressed; ordinarily this is perfectly clear from the language used. The presence or absence of a specific obligation must be determined from the proper meaning of the words used, taking into consideration both the text and the context, and without neglecting the intention of the legislator and the spirit of the Instruction (can. 18). This spirit is manifested from the very beginning, namely: "To collect in one document the authoritative directions of the last Popes, Pius X, XI, XII, and to afford a greater facility and safety in their practical applications."⁹

Much of the legislation is not new, some dating back to St. Pius X. Therefore, several of these norms were obligatory prior to the date of the Instruction.

Practical Applications

Let us come to some features which should be noted for a better understanding of the binding force of the Instruction.

1. In n. 1 3,b, a real command is intimated in the following words: "In actionibus liturgicis *in cantu* celebratis, nullus textus liturgicus in linguam vulgarem conversus cani licet." (c) "Exceptiones particulares a Sancta Sede concessae non licet latius interpretari vel ad alias regiones transferre."—This is simply an application of canons 19 and 49, since there is question of exceptions to a law. Such exceptions are to be strictly interpreted and are not to be extended to persons other than those expressed in the concession (can. 19 and 49).

2. In *sung* Masses, n. 14, not only the celebrant but also the faithful are prohibited from using songs in the vernacular.

3. In *low* Masses, the faithful, if they want to answer directly to the parts of the celebrant, must do so in Latin. However, they are allowed to sing popular songs in the vernacular. (n. 14, b)

4. In *sung* Masses, if the priest with his servers enters the Church by the long way, it is allowed, at the Introit, to chant

⁹ AAS, 1958, p. 531.

some more verses of the Psalm, and to repeat the antiphon after each verse (n. 27, a).

The antiphon at the Communion must be sung at the communion of the priest, or when he starts distributing Holy Communion to the faithful. Some more verses of the Psalm may then be sung (27, c). Here in number 27, the text of the Instruction makes a clear distinction between what is obligatory and what can be freely done or omitted.

5. The commentator's explanations must be few, sober, and opportune as is ordered in n. 96 c. This is obligatory. It would be a violation of an ecclesiastical law for the commentator to give so many and so inopportune explanations as to hinder the attention from being paid to the sacred rites. Yet, it is not feasible for the lawmaker to give more specific directions, to say, for example, how many sentences a commentator may use. The fact, however, that some discretion is left to the subject of the law does not lessen his obligation to obey.

6. For low Masses, the obligation is broadly stated: the Mass demands participation (n. 22); the faithful must not be "mute onlookers," but should exercise the kind of participation which is required by the great mystery (n. 28). Then follows a variety of modes and degrees of participation, from the lowest to the highest, without any definite obligation to employ one or the other.

The kind and measure of participation is left to the honest and fair judgment of those concerned. The obligation certainly exists; and the mode of participation of ignorant barrio people, who pray their rosary during Mass, should not be adopted in the seminary by future priests, who are called to guide others in the participation of the Mass.*

The Holy See cannot be expected to spell out every detail, to know every circumstance, to settle every problem for every parish of the Latin Church. Nor is it necessarily desired that a rigid and uniform pattern be imposed on an area where, because of the education of the people, there is a possibility of liturgical growth and development.

What then is imposed by the supreme authority of the Church? A real moral obligation to celebrate the divine mys-

teries in a fitting manner, with whatever participation of the faithful as can be reasonably expected and achieved.

Conclusion

The spirit of the Instruction should be fulfilled with obedience and zeal.¹⁰ Parish priests should adopt the measure of participation which is best suited to the spiritual level of their flock. Seminarians should be taught and should practice in the seminary the rules of the Instruction, so that they may apply them with zeal, once they are the guides of the faithful.

If you wish people not to abandon the churches, give them something to do during the Holy sacrifice; make them feel and understand that, as members of the Mystical Body of Christ, because of their close union with Christ, they are co-offerers of the Sacrifice of the Mass, since the priest is offering it in their name.

GEORGE VROMANT, C.I.C.M.
San Carlos Seminary

*

Much as we respect the present author and his opinion, and we do treasure his collaboration, we beg to DISSENT from his statement in regard to the recitation of the ROSARY during low masses.

Our Reasons: 1. **Liturgical:** The Rosary being the meditation on the mysteries of the life and death and glory of Our Lord Jesus Christ and of His Mother, follows closely the liturgical intention of the Mass as expressed in the Canon: a) COMMUNICANTES ET MEMORIAM VENERANTES IN PRIMIS GLORIOSAE SEMPER VIRGINIS MARIAE, GENITRICIS DEI ET DOMINI NOSTRI JESU CHRISTI..."; b) "UNDE ET MEMORES, DOMINE, NOS SERVI TUI, SED ET PLEBS TUA SANCTA EJUSDEM CHRISTI FILII TUI DOMINI NOSTRI TAM BEATAE PASSIONIS, NEC NON AB INFERRIS RESURRECTIONIS, SED ET IN COELOS GLORIOSAE ASCENSIONIS, offerimus..."

2. **Ecclesiastical:** To use the rosary for helping in the attendance of the Mass is the common practice of faithful and

¹⁰ Cfr. Worship, 1. c.

Pastors in the Church. The Instruction itself (Cf. Boletín Eclesiástico, Febrero, 1959, pp. 81-82) clearly admits it when it says: "...his alia vel aptior vel facilior participationis ratio occurrit, scilicet Jesu Christi mysteria pie meditando, vel alia peragendo pietatis exercitia ALIASQUE FUNDENDO PRECES, QUAE ETSI FORMA A SACRIS RITIBUS DIFFERUNT, NATURA TAMEN SUA CUM IISDEM CONGRUUNT" (Mediator Dei. —A.A.S. 1947, pp. 560-561).

3. Theological: The participation in the Sacrifice of the Mass is the voluntary and intentional union of the congregation with the living and sacramentally dying Jesus Christ, who is the victim and the main Priest. Now this is attained by remembering and reviving in our hearts the events of the Sacrifice of Jesus, which went on through all His earthly life and was consummated by His death and glory. Such an intentional revival is done in the proper recitation of the rosary.

In short: For the LITURGICAL-CEREMONIAL union, the missal (if and when easily understood) might be better;

For the LITURGICAL-INTENTIONAL union, the Rosary is as good always, and in most cases more efficient and practical than the use of the missal.

Besides see the III Moral Consultation in the present issue.

LA DIRECCIÓN.

SECCIÓN PASTORAL

HOMILETICA.

DOMINGO DECIMO SEXTO DESPUES DE PENTECOSTES

(Septiembre 6)

"Licet sabbato curare?"

(Lc., 14, 3)

El día del Señor

Dos escenas de la vida de Cristo nos son referidas por San Lucas en el evangelio de hoy. La primera contiene la cuestión de la observancia del sábado suscitada por la curación del hidrópico en tal día, la segunda es una lección de humildad dirigida a los fariseos. El sábado en la Ley Antigua era el día consagrado por entero al Señor: "acuérdate del día del sábado para santificarlo". (Ex., 20, 8) "El que lo profane será castigado con la muerte". (Ex., 31, 14) Los fariseos se entregaban a guardar ese día de tal manera, que llegaron a sacrificar el espíritu a la letra, con prescripciones y cuestiones nimias tales como la propuesta por Cristo en este evangelio. Una de las acusaciones que más abundan en boca de los fariseos contra la actuación de Jesús, es la inobservancia del sábado. Le acusan de haber curado en sábado al hombre de la mano seca, a la mujer que llevaba dieciocho años tullida, al ciego de nacimiento, al paralítico de la piscina probática, al hidrópico. Le arguyen que sus discípulos toman espigas en día de sábado... No entendían los fariseos cómo el sábado fué hecho en beneficio de los hombres, y no los hombres en beneficio del sábado. Y que si ninguno de ellos deja perecer de hambre o de sed a los animales dándoles de comer y beber en sábado, cuánto menos se debe dejar perecer a los hombres y todo cuanto sea ordenado al bien de su cuerpo y de su alma.

En la Ley Nueva es el domingo el día consagrado al Señor. Ya en los primeros tiempos del cristianismo, en memoria de la resurrección de Cristo verificada en domingo, los cristianos celebraban este día en sus reuniones litúrgicas. La Iglesia sancionó esta costumbre haciendo obligatoria la observancia del "dies dominicus", día del Señor. Es verdad, que todos los días son de Dios. Y no puede darse uno solo en el cual el cristiano no consagre todas sus cosas al Dios creador y redentor. Sin embargo el domingo le pertenece de modo especial. Solemos tener los días de la semana dedicados a nuestros quehaceres, absorbidos por los negocios de la vida. Y en ese torbellino de preocupaciones

materiales es difícil que nuestra mente se eleve a Dios para adorarle, darle gracias por los beneficios recibidos y pedirle ayuda en nuestras necesidades. Por eso se nos manda consagrar el domingo al culto de Dios y a pensar en las cosas del alma.

Para la santificación del domingo la Iglesia ha prescrito: la obligación de oír Misa entera, y la abstención del trabajo corporal. Por ley natural todo hombre está obligado a rendir culto a Dios. El modo más excelente y más eficaz del culto a la divinidad es la Santa Misa. En ella se renueva perpetuamente, de manera incruenta, el sacrificio ofrecido una vez sobre la cruz, por Cristo. Y así como la oblación del Calvario tuvo valor infinito, de semejante manera el sacrificio de la Misa tiene para nosotros ese mismo valor, en cuanto a la aplicación de los méritos conseguidos por Cristo, en la cruz. Si estuviésemos realmente convencidos de esta verdad no tendría la Iglesia necesidad de imponer bajo pecado mortal la obligación de asistir a la Misa, pues nosotros no dejaríamos pasar, siempre que pudiésemos, un sólo día, sin asociarnos al sacrificio de Cristo que se renueva sobre el altar.

La santificación del domingo comprende además la abstención del trabajo en ese día. No pueden los fieles dedicarse a trabajos corporales, que se ordenan inmediatamente a la utilidad del cuerpo, y que en la antigüedad eran realizados por los siervos, de ahí su nombre de trabajos serviles. No es preciso que entremos aquí a detallar cuáles son en particular estos trabajos. Baste la ley general apuntada.

Sin embargo, puede haber razones que excusen de esta obligación. Razones fundadas en la necesidad propia o ajena, en la caridad, e incluso la costumbre para determinado género de trabajo. Y es que a diferencia de la interpretación farisaica del sábado, sabe el cristiano que el domingo se ha hecho para el bien del hombre. Para su bien espiritual, en cuanto le permite dedicarse por entero a Dios. Y porque el domingo es para el hombre y no al revés, si en alguna ocasión hubiese necesidad perentoria, de justicia, de caridad, del bien propio o del ajeno, entonces quedaría el hombre dispensado de la observancia del domingo, pues una ley positiva debe posponerse a las exigencias de la ley natural.

Este es el sentido que debe tener el precepto de la observancia del día del Señor. Esta su finalidad y las razones por las que la Iglesia lo ha instituido. Compenetrémonos de este espíritu,

dedicando por entero este día a la vida de nuestra alma—no a pasatiempos y diversiones peligrosas ya que no pecaminosas, tal como ha degenerado en muchos países el sentido de este día—, uniéndonos más estrechamente en el culto y la liturgia, especialmente en la Misa, a los designios de Dios y mandamiento de la Iglesia. De esta manera, no sólo el cuerpo sino también el espíritu recuperará las fuerzas perdidas durante la semana, iremos creciendo en la santidad, y comprenderemos mejor el valor que tiene para el hombre su paso por la tierra.

DOMINGO DECIMO SEPTIMO DESPUES DE PENTECOSTES (13 de Septiembre)

Divinidad de Cristo

“*Quid vobis videtur de
Christo? Cuius Filius est?*”
(Mt., 22, 42)

La enemiga de saduceos y fraiseos contra Cristo continuaba arreciando. Procuran tenderle lazos doctrinales a fin de confundirle ante el pueblo. En el evangelio de este domingo, después que Jesús hace enrojecer de vergüenza a los saduceos al responder a su cuestión de la resurrección de los muertos, un escriba vuelve a interrogarle sobre el mayor precepto de la ley. La respuesta es la misma que Cristo ha dado otras veces: el amor de Dios con todo el corazón, con toda el alma; y el segundo precepto consiste en amar al prójimo como a sí mismo. El Señor toma la iniciativa y les pregunta a ellos: “¿Qué os parece de Cristo? ¿De quién es hijo? — De David, le responden. — Pues entonces, ¿cómo David le llama Señor?”. A lo que dieron la callada por respuesta. Corridos, anduvieron en adelante más cautos en preguntar a Jesús. (Cf., Mt., 22, 34 ss.)

¿Qué os parece de Cristo? ¿De quién es Hijo? De David. No niega Cristo la respuesta que recibe acerca de su origen: es hijo de David. Según la carne había nacido de una Virgen, cuya ascendencia entroncaba con la familia regia del Rey Profeta. Sin embargo, al aducir el texto profético de David: “dijo el Señor a mi Señor: siéntate a mi derecha hasta que ponga a tus enemigos por escabel de tus pies”. nos enseña cómo el Mesías

que esperaban, el Cristo, descendiente según la carne de David, es anterior y constituido en mayor dignidad que él. Tiene un origen divino, es Dios. En Cristo existen dos naturalezas: una divina y otra humana. Dos naturalezas y una sola Persona, la segunda de la Trinidad, el Verbo.

Analizando la vida y la enseñanza de Cristo tal como nos la dan a conocer los evangelios, escritos históricos auténticos, podemos probar con sentido y recta crítica, la divinidad de Cristo. Su vida refleja santidad y unión con Dios. Puede retar a sus perseguidores: ¿Quién de vosotros me argüirá de pecado? Si digo la verdad, ¿por qué no me creéis?" Por eso la afirmación que hace de Sí mismo de ser el Unigénito de Dios, debe ser verdad, no fantasía de demente o fruto de una imaginación calenturienta.

Su afirmación de poseer la autoridad y el poder de Dios lo prueba con los milagros. Es el milagro una obra que excede la facultad de las fuerzas naturales, y por tanto, para su realización exige la intervención de Dios. Obra por encima de las fuerzas físicas. El evangelio abunda en la descripción de estos prodigios salidos de las manos de Dios. Pero además Cristo confiere este poder a los Apóstoles. Se dice igual al Padre. Su doctrina es expuesta con autoridad divina. Se llama Señor del sábado, perdona los pecados. Bien sabían los fariseos que el perdón de los pecados es obra exclusiva de Dios, y le increpan: ¿Quién puede perdonar los pecados, sino Dios? Y Jesús les responde: Pues para que veais que tengo poder de perdonar los pecados (que soy Dios), dice al paralítico: levántate, toma tu lecho y ve a casa". (Mt., 9, 5-6) Así a la afirmación de su poder divino acompaña la prueba del milagro.

La enseñanza de su divinidad la encontramos explícitamente en la parábola de los renteros de la viña. Desde modo lo comprendieron también esta vez los fariseos que le escuchaban, y en lugar de abrir su alma a la verdad, le tachan de blasfemo. Lo mismo que habría de decir el Pontífice en la noche de la prisión del Salvador cuando responde de modo categórico a la pregunta que le dirige: "¿Luego tú eres el Hijo de Dios? — Tú lo has dicho" (Lc., 22, 70). Es igual al Padre: "Todo me ha sido entregado por mi Padre sino el Hijo y aquél a quien el Hijo quisiere revelárselo" (Mt., 11, 27). La defensa de su divinidad es elocuente en la parábola del Buen Pastor. Si se escandalicen, si no le creen, que atiendan a las obras, pues lo que "yo hago en nombre de mi Padre da testimonio de mí". (Io. 10, 25)

Como Hijo de Dios fué predicado por los Apóstoles. Como a Dios le veneró la primitiva Iglesia. No podían engañarse ni tenían intención de engañarnos — eran sabedores de la verdad y veraces a la vez — quienes habían convicido con el Maestro desde el día que empezó su vida pública, ni quienes, habían oído de labios de los Apóstoles o de sus inmediatos sucesores la doctrina predicada por Cristo. Así lo ha reconocido la Iglesia en sus Concilios, así lo proclaman generaciones enteras hasta nuestros días. Es absurdo pensar que nombre ilustres por la ciencia y la santidad de vida, en tan gran número, se hayan engañado en doctrina tan fundamental. Y que la religión más pura y más universal, de mayor fecundidad de vida, sellada con la sangre de tantos mártires, haya introducido en su Credo la doctrina del Hombre-Dios. Puede, por ello, confiar el hombre estar en lo cierto cuando cree que Jesucristo era Dios.

Cristo es Hombre y Dios a la vez. Nosotros así lo creemos y en esa fe de la divinidad de Cristo enraíza toda nuestra vida espiritual. Y precisamente en esa misma verdad radica nuestra dignidad. Pues por nuestra incorporación a El, participamos también de la divina naturaleza por la gracia. Somos hijos de Dios por adopción y hermanos de quien lo es por naturaleza. Es una pena que también hoy, como en los tiempo en que Cristo hablaba a los judíos, el orgullo, la ceguera y el bajo fondo de las pasiones, ofusquen tantas mentes que no quieren ver en Jesús de Nazaret más que el hombre. Nosotros que creemos que tras la envoltura de la carne se escondía la divinidad, hemos de dar con nuestra vida evidencia de la verdad que profesamos. Y si somos cristianos de verdad—hombres de Cristo—, hagamos ver a los demás que en nuestro actuar humano se esconde la acción de Dios. Sería la manera de hacer práctica nuestra creencia en la divinidad de Cristo. Pues quien es de Dios realiza las obras de Dios.

DOMINGO DECIMO OCTAVO DESPUES DE PENTECOSTES

(20 de Septiembre)

El Perdón de los Pecados

“Confide fili, remittuntur tibi peccata tua”. (Mt., 9, 2)

Se extendía entre el pueblo judío la fe en Cristo y en su poder taumatúrgico. Prueba palmaria es el caso que nos narra el evangelio de este día. Había regresado el Señor de su excur-

sión apostólica por Galilea. Probablemente se encontraba en casa de Simón. El gentío se agolpaba en torno a la casa haciendo imposible la entrada a la misma. No pudiendo entrar una comitiva que transportaba a un paralítico tuvo la feliz idea de desmontar el techo e introducir por él, hasta la presencia de Jesús, al enfermo en su camilla. Al ver Jesús ante sí al enfermo y a sus acompañantes, dice al enfermo: "Confía hijo, tus pecados te son perdonados". Grande fué el escándalo que produjo en algunos circunstantes la prerrogativa que se atribuía Cristo de perdonar los pecados. Ignoraban que era Dios, y por eso, para probárselo, les dice:" para que veais que el Hijo del hombre tiene poder de perdonar los pecados levántate, toma tu camilla y vete a casa". (Cf. Mt., 9, 1-8; Mc. 2, 1-12)

No siempre la enfermedad es consecuencia o castigo de algún pecado personal. Mas puede serlo, a veces, como lo deja entender el evangelio de hoy. Sabemos, conforme a la doctrina cristiana, que el dolor, la enfermedad y la muerte entraron en el mundo como estipendio del pecado. Sin embargo, para nosotros el dolor tiene otras explicaciones. Puede darse para que nos conformemos con Aquel que quiso rescartarnos mediante el dolor y la muerte; es también un medio para ejercitar y purificar nuestra vida cristiana, a fin obtener con ello mayores méritos, y como dice el Apóstol, para suplir en nuestro cuerpo lo que falta a la pasión de Cristo. Como penitencia de nuestros pecados o de los demás Nuestro dolor, como el de Cristo, puede ser redentor.

Cristo, siendo Dios, tenía poder para perdonar los pecados. Y lo tenía en cuanto hombre, pues había recibido del Padre todo poder en el cielo y en la tierra. Murió para lavar con su sangre las culpas cometidas por la humanidad y por las que se habrían de cometer en lo sucesivo mas su poder de perdonar no lo ejercerá personalmente sino en los días de su paso por la tierra.

El sabía mucho de nuestras miserias, de la condición inclinada al mal y dejada en nosotros por el pecado de origen. Y si como había dicho: "el justo cae siete veces", cuánto más los que tenemos madera de pecado y no de justicia. "Si dijéramos que no tenemos pecado, nos engañamos y no hay verdad en nosotros" (1 Io., 1, 8). Por eso Cristo quiso proveer para el futuro comunicando a los Apostoles y sucesores el poder de perdonar: "lo que atareis sobre la tierra será atado en el cielo, y cuanto desatareis sobre la tierra será desatado en el cielo" (Mt., 18, 18).

En virtud de esta potestad el ministro sagrado administra, en nombre de Cristo, revistiendo su personalidad, la penitencia en la que se perdonan los pecados a quienes sinceramente confiesen sus culpas, tienen dolor de ellas, y propósito de enmendarse. "A quienes perdonareis los pecados los serán perdonados, a quienes se los retuviereis les serán retenidos". (Io., 20, 22).

Nos llama hoy Cristo a confesar nuestras culpas. El sabe mejor que nosotros nuestras necesidades. ¿Por qué hemos de ocultar, por qué intentamos echar un velo tupido sobre nuestros pecados cuando no pueden escaparse a la mirada eterna de Dios? Nos pide humildad para postrarnos a los pies del sacerdote, y con fe, sinceridad y dolor, digamos cuanto hemos ofendido a la majestad divina. El nos ama como Padre: "confía hijo". Con los brazos abiertos, como en la cruz, abre sus labios que pronuncian las palabras del perdón. Como al paralítico Cristo nos ofrece la salud. La salud del alma muerta por el pecado. Nos exige fe, sinceridad y dolor de las ofensas hechas. "Levántate y anda". Surge de la miseria en que te hallas postrado, acercate a la fuente del perdón y bebe del agua limpia de la gracia y misericordia divina. Anda por los caminos de la justicia y de la caridad, sigue a Cristo en su vida, y tendrás ciertamente la salud espiritual de tu alma.

DOMINGO DECIMO NOVENO DESPUES DE PENTECOSTES

(27 de Septiembre)

La Veste Nupcial

"Amice, quomodo huc intrasti non habens vestem nuptialem?" (Mt., 22, 12)

Jesús pronuncia esta parábola en los últimos días de su vida. Forma parte de las llamadas "parábolas del repudio de Israel". Su contenido doctrinal se refiere al llamamiento de todos los hombres a entrar en el Reino de los cielos, que es comparado a un banquete de bodas. Los invitados primeros, los judíos, desoyen la llamada. Más aún, al desprecio unen el mal tratamiento de los mensajeros regios, llegando incluso a manchar sus manos con la sangre del Hijo. Irritado el rey, manda a sus mensajeros ir en busca, por calles, plazas y caminos, de nuevos invitados hasta que la sala del banquete se llene. Rebosaba la sala de invitados, mas allí se encontraba uno sin vestido nupcial. A éste

manda el Rey, sea cogido de pies y manos para ser arrojado a las tinieblas exteriores, pues aunque muchos sean los llamdos, pocos son los escogidos. (Cf. Mt., 24, 1-14)

Ya expusimos en otra ocasión el significado de la invitación a las bodas regias. Desde el primer instante de la creación Dios destinó al hombre a gozar del convite de los cielos. Para restaurar cuanto habíamos perdido por la culpa original, se encarna el Hijo de Dios, desposándose con la naturaleza humana. Fueron los judíos los primeros llamados. Con ellos tuvo Dios toda suerte de cuidados, les envió a los profetas, y por fin a su Hijo a fin de enseñarles el camino del cielo. Mas prestaron oídos de mercader a sus llamadas, y pagaron con la muerte del Hijo los cuantiosos beneficios divinos. Dios se vuelve a los gentiles, instituye su Iglesia, y manda por el mundo universo a los Apóstoles y misioneros, para que vengan al banquete nupcial. La Iglesia se llena de invitados, mas no todos poseen el vestido de bodas.

La vestidura nupcial es la gracia santificante. Y esto requiere Dios para que podamos participar de su banquete. El valor de la gracia es manifiesto. Por ella tenemos el derecho a participar en el convite de los cielos, de los manjares divinos, de la visión de Dios y de la felicidad eterna. Decía Santo Tomás: "el mundo entero con todo lo que contiene vale menos a los ojos de Dios que un hombre en gracia" (I-II, 113, 9 ad2)| Y S. Agustín llegó a afirmar que ni todos los coros angélicos podían compararse a un hombre en gracia.

La gracia es una participación de la divina naturaleza. "Nos hizo merced de preciosas y ricas promesas para hacernos así partícipes de la divina naturaleza" (2 Pet., 1, 4). Por ella nuestra alma es elevada al rango de lo divino, somos como divinizados, siendo grabada en nuestro ser una imitación inenarrable de la divinidad misma. Sólomente el amor de Dios por el hombre ha sido capaz de inventar este don. Si muchos han sido los bienes derramados por Dios en la creación, si grandes los que realiza conservando a los seres, ninguno de ellos iguala la que se nos concede por la gracia. Cuanto en Dios se da por naturaleza y le pertenece de modo esencial, se nos comunica a nosotros de modo participado.

Consecuencia de ello es la filiación adoptiva de los hombres en gracia. Cristo es Hijo de Dios por naturaleza. El Verbo,

engendrado desde toda la eternidad, es consustancial al Padre, en igualdad de esencia y perfecciones. No es ésta la filiación que el hombre recibe por la gracia. Dista infinitamente de ella, como lo creado de lo increado; sin embargo, es una participación suya, somos hijos por adopción. Ella nos da derechos para entrar en posesión de su vida y de sus bienes, mediante el conocimiento y el amor sobrenaturales. "Ved qué amor nos ha mostrado el Padre, que seamos llamados hijos de Dios y lo seamos" (1 Io., 3, 1). El espíritu de adopción por el que podemos llamar a Dios: "Padre". En la filiación natural de Cristo se basa nuestra filiación adoptiva. "Cuanto le recibieron tienen la potestad de llegar a ser hijos de Dios" (Io., 1, 12)

Esta filiación nos autoriza para participar en la herencia de los hijos. "Si hijos, también herederos, herederos de Dios y coherederos de Cristo" (Rm., 8, 17) La herencia es el banquete de bodas. El festín de la gloria, de la cual la gracia es aquí en la tierra su comienzo. Para poseer aquél, es preciso que el alma viva la vida de la gracia, que se encuentre adornada con el vestido nupcial durante su vida terrena.

Dios nos ha llamado libérrimamente a participar de su mesa. Nos concedió su gracia. Conservémosla en nuestra alma. Y si la hemos perdido por el pecado, acerquémonos al sacramento del perdón para obtenerla de nuevo, no sea que, en el último día, por carencia de veste nupcial, Dios mande seamos atados de pies y manos para ser arrojados a las tinieblas exteriores donde habrá llanto y crujir de dientes.

FR. CLAUDIO GARCIA, O.P.

EXCELENTE CONTRIBUCION:

Una carta firmada por "Juan de la Cruz" incluía cincuenta pesos (P50) "como contribución a la obra catequística de la Universidad de Sto. Tomás".

Explicaba a continuación: "Viene de algunas personas que tienen interés por la enseñanza religiosa".

¡Que Dios las bendiga!

¿Porqué no habrá en todas las parroquias más grupos de semejantes buenos cristianos?

CASOS Y CONSULTAS.

I. DIGNA Y FRUCTUOSA RECEPCION DEL SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

Durante seis años dos jóvenes católicos vivieron juntos; tuvieron cuatro hijos que no fueron bautizados, porque los padres no estaban casados y habían descuidado los sacramentos de la Confesión y Comunión.

Aconsejados por un familiar, decidieron arreglar su situación. Se presentaron al Párroco; éste les exhorta a recibir el sacramento del Matrimonio en la iglesia, precedido de la Confesión y Comunión, y a bautizar cuanto antes a los niños, fijándoles día determinado. A todo ellos acceden gustosos los futuros esposos.

Llegado el día señalado para el Matrimonio, los constringentes se presentan al Párroco y le suplican los oiga en Confesión para poder comulgar después. El Párroco, advirtiéndoles que está muy ocupado entonces y que no dispone por tanto de tiempo para confesarlos, procede a casarlos inmediatamente.

Una semana más tarde, los nuevos esposos se acercaron a otro sacerdote, conocido de ellos, para explicarle su caso y pedirle consejo. Este sacerdote les suplica que se confiesen y comulguen cuanto antes.

1. *¿Fué laudable el proceder de dicho Párroco?*
2. *¿En el presente caso, qué precauciones generales debió haber tomado el Párroco antes de asistir al Matrimonio?*
3. *¿Qué debemos decir del Matrimonio de nuestro caso?*

UN LEGIONARIO DE MARÍA.

Para solucionar el caso, conviene antes repasar algunos principios teológicos.

I. El sacramento del Matrimonio pertenece a los sacramentos *de vivos*. Para ser pues recibido *digna y fructuosamente* pide que los contrayentes: a) se encuentren inmunes de todo impedimento matrimonial; b) que se hallen en estado de gracia santificante. Por tanto, si alguno recibe este sacramento con

conciencia de pecado mortal, peca gravemente y no recibe gracia santificante ni la gracia sacramental propia del sacramento, aunque la gracia pueda obtenerse luego por la reviviscencia del sacramento, cuando se borra el pecado mortal, obstáculo de la gracia.

II. Como sacramento *de vivos*, el matrimonio causa *de suyo* ('per se et primo') el aumento de la gracia santificante, esto es, da la gracia *segunda* (llamada así porque el sujeto ya estaba en gracia al celebrarse el matrimonio) y da también los auxilios necesarios para sobrellevar las cargas de la vida matrimonial (gracia sacramental propia de este sacramento). Accidentalmente ('per accidens'), es decir, en algunos casos, y por circunstancias especiales, puede producir la gracia *primera*, o sea, sacar al alma del estado de pecado mortal: "cuando el sujeto, sintiéndose antes en pecado mortal llega a recibirlo con atrición *existimata contritione*" ("Tener atrición *existimata contritione* es tener en realidad atrición sobrenatural, y en su dictámen dictado por la prudencia, parecerle que tiene contrición." Lárraga-Lumbreras, *Epítome de Teol. Moral*, nn. 605 y 616). Así, no disponerse los sujetos a recibir este sacramento digna y fructuosamente es *pecado de sacrilegio* contra la virtud de la religión. Por otra parte, peca gravemente el que da y administra sacramentos *de vivos* a uno que es publicamente malo, o que por otro camino es indigno de recibirlo, si no es que esta indignidad se sepa por confesión o sea tan oculta que, de negarle el sacramento, se siga infamia (Cfr. Lárraga-Lumbreras, op. cit., n. 616).

III. El canon 1033 dice: "Según lo pida la diversa condición de las personas, no deje el Párroco de instruir a los esposos acerca de la santidad del matrimonio, de sus obligaciones mutuas y de las obligaciones de los padres para con la prole; y exhórtelos vehementemente a confesar con diligencia sus pecados antes de la celebración del matrimonio y a recibir piadosamente la santa Eucaristía." A este canon los comentaristas glosan: "Si no quieren los contrayentes confesar y comulgar, no por eso se les puede impedir el matrimonio" (Miguelé-Alonso-Cabreros, *CODIGO DE DERECHO CANONICO y Legislación Complementaria BAC*, Madrid, 1954, nota a este canon); y la razón nos la da el P. Prummer: "*Lege communi non est stricte mandatum, ut nupturientes sacramenta Poenitentiae et Eucharistiae recipiant ante matrimonium. Attamen Conc. Trid., R. Romanum. et Codex I.C. vehementer admonent sponso ut antequam contrahant, sua peccata diligenter confiteantur et ad ss. Eucharistiam accedant*" (*Manuale Theol. Mor.*, Vol. III, N. 658, ed. 5).

IV. A la *primera* cuestión se responde: Fué muy laudable el proceder del Párroco cuando aconsejó a los dos jóvenes con-

fesar y comulgar para disponerse a a recibir dignamente el sacramento del Matrimonio, y cuando los exhortó a que se casasen en la iglesia y a que bautizasen cuanto antes a los hijos. Sin embargo, no se puede alabar la conducta del Párroco cuando decidió casarlos antes de oírlos en confesión y quizá también sin haberlos excitado al dolor de sus pecados, porque tratándose de públicos pecadores que habían vivido maritalmente por varios años y descuidado el bautizo de sus hijos, etc., el Párroco debía, con mayor razón, haber puesto todas las diligencias necesarias para no frustrar la digna y fructuosa recepción del Matrimonio en los contrayentes.

A la *segunda* pregunta diremos que el Párroco: a) debía *preguntar* con tiempo al uno y a la otra por separado y con cautela si tenían algún *impedimento*, si daban (sobre todo la mujer) *su consentimiento libremente* y si tenían suficiente instrucción en la doctrina cristiana (si resultara que la esposa o el esposo ignoraba la doctrina cristiana, el Párroco, al cumplimentar lo mandado en el Código, debía esmerarse en enseñarles a lo menos los primeros rudimentos de la misma; pero si se resistían, no por eso los excluiría del Matrimonio como si estuvieran incluidos en la prescripción del canon 1066), a no ser que la última pregunta pareciese inútil por la calidad de las personas; b) debía *exigir*, teniendo presentes en todo ello los peligros y las normas para conjurarlos que señala la Sagrada Congregación en sus instrucciones, a menos que hubieran sido bautizados en su territorio, la *fe de bautismo* (y de confirmación, si no están confirmados, a menos que se interponga grave obstáculo; c) debía *instruir* y exhorar, según manda el canon 1033, antes citado (N. III) (Cfr. Arregui-Zalba, *Compendio de Teol. Moral*, N. 720, ed. 19).

El Párroco en caso de haber estado muy ocupado sin tener realmente tiempo material para oírlos en confesión antes de asistir al matrimonio, lo más acertado hubiera sido excitarlos al dolor de todos los pecados mortales, para que tuvieran los contrayentes *atracción sobrenatural, existimata contritione*, que se requiere *necessitate praecepti* para recibir los sacramentos de vivos (hecha excepción de la Eucaristía) aconsejándoles encarecidamente que después de casados se presentaran cuanto antes a confesar y comulgar, puesto que este sacramento del matrimonio puede revivir.

A la *tercera* pregunta respondemos: No hay motivo para dudar de la validez del matrimonio en cuestión. Pero sí hay

razones para dudar de la licitud, según lo dicho en los Num. I y II.

Probablemente en nuestro caso no pecaron los futuros esposos cuando recibieron el sacramento del Matrimonio sin haber antes confesado y comulgado (suponiendo que no fueron ellos negligentes ni descuidados en esto), porque manifestaron deseos sinceros de recibir dichos sacramentos, poniendo por su parte alguna diligencia, y porque tuvieron intención actual o virtual de recibir el Matrimonio debidamente, y no fueron ellos la causa de que no precediera la Confesión y Comuni3n al Matrimonio.

FR. V. VICENTE, O.P.,
S.Th. Dr. — UST Professor

II. LECTURA DEL "NOLI" POR PARTES.

Con ocasi3n de la publicaci3n del "Noli Me Tangere" de Rizal que est3 apareciendo con regularidad en un diario local, vuelve a surgir la cuesti3n ya zanjada por la Jerarquía sobre la lectura de las obras de Rizal. La confusi3n y el daño que esta serie de artículos ha de causar en muchos de los lectores, principalmente entre la juventud, nos hace pensar que una nueva aclaraci3n sobre el particular, adem3s de ser oportuna, se hace necesaria.

1. *¿No consta aun con certeza que el "Noli" debe incluirse entre las obras prohibidas por la Iglesia?*

2. *¿Una nueva edici3n o traducci3n del "Noli" justifica su publicaci3n aunque sea por partes?*

3. *¿No cae bajo la prohibici3n de la Iglesia la lectura por partes del "Noli"?*

"STUDENT"

* * *

1. Esta fuera de toda duda el hecho de que las dos novelas de Rizal el "Noli" y el "Fili" caen dentro de la categoría de obras condenadas por la Iglesia. Los repetidos ataques que el autor dirige contra la moral y el dogma cat3licos constituyen un verdadero peligro para el lector. El mismo Rizal declara que aunque sus ataques tenían como objetivo inmediato a los frailes se vio obligado a destruir los dogmas cat3licos para así

poder atacar directamente a quienes usaban de la religión, como de baluarte inexpugnable, para su defensa.

La Jerarquía católica en una declaración conjunta sobre el particular llega a esta conclusión después de poner por base la ley de la Iglesia (c. 1399, nn. 2, 6.) donde se proscriben los escritos que tratan de derrocar los mismos fundamentos de la religión, o de ridiculizar sus dogmas, costumbres y hasta la jerarquía y clero...: "Evidently, some, not all, of the clauses of this law affect clearly the novels we are studying. This is indeed a matter of concern to all of us, dear children, and We are the first to regret that the books that were written by our foremost national hero inspired by the most genuine patriotism, have included such substantial defects in their religious aspect as to render them objectionable reading in such sense that only with due permission obtained from ecclesiastical authority may these books be read by Catholics."

2. El alcance de la prohibición no se limita unicamente a la lectura de la obra condenada sino que afecta a su edición, venta, retención, traducción, o cualquier manera de comunicación con otros, (c. 1398). De donde se deduce que no hay razón que justifique la publicación del "Noli" aunque se trate de una edición nueva, o de versión elegante y meritoria por grande que sea la reputación del traductor y la publicidad del diario en que aparece. La ley de la Iglesia es clara y terminante también en este respecto: "Liber quoquomodo prohibitus rursus in lucem edi nequit, nisi factis correctionibus, licentiam is dederit qui librum prohibuerat eiusve superior vel successor," (c. 1398, § 2.). Que en la presente edición del "Noli" no se cumplen estos requisitos es evidente, pues el texto como aparece en el diario es una versión libre y acomodada, si se quiere, a los requisitos literarios de la época, pero íntegra del original condenado. Este dato es más que suficiente para comprender que en el caso actual el editor carece de la licencia de la autoridad eclesiástica competente que por otra parte no podría otorgar en tales condiciones ya que además de estar sancionado tal proceder por el derecho eclesiástico (c. 1402), constituiría para los lectores un peligro próximo de mancillar su integridad moral, (c. 1405). Por otra parte el pretendere obtener una edición expurgada del "Noli" donde tan frecuentemente se renuevan las diatribas contra la religión, la Iglesia, sus dogmas y su clero, sería poco menos que imposible.

3. La prohibición se extiende tanto a la lectura de la obra completa como a cada una de sus partes, y es de suyo grave

aunque admita parvidad de materia. Sería falta leve la lectura de unas cuantas líneas en que no se trate de materia peligrosa. Pero pecaría gravemente quien se diera a la lectura de un sólo párrafo de contenido tendencioso, o de uno de los que motivó la prohibición. Fuera de estos casos los moralistas discrepan en cuanto al número de páginas que podrían constituir materia grave. La base para emitir un juicio recto debe fundarse en la calidad más que en la cantidad. Según estos principios uno sólo de los artículos del "Noli" que se publica cada día en la prensa, podría, o no, constituir materia grave según la calidad del contenido y las disposiciones del lector. La lectura de esta serie de artículos para que pueda justificarse debe estar ratificada con la licencia de la autoridad competente.

Y no es el profesor quien señala un tema para ser discutido o expuesto en las aulas quien goza de facultad para ello: sólo al Ordinario de lugar compete por derecho el otorgar tal licencia, (c. 1402).

La idea que cunde en algunos sectores de permitir a los estudiantes leer las novelas de Rizal con la bastarda pretensión de prepararlos más adecuadamente a hacer frente al enemigo debe calificarse de barata y descabellada. En una política que priva al ciudadano hábil de su armamento para que más tarde, ya derrotado y desprovisto de medios de defensa, pueda presentar batalla abierta al enemigo con esperanzas de éxito.

FR. FLORENCIO TESTERA, O.P.
J.C. Dr. — Professor, UST

III. ON THE RECITATION OF THE ROSARY DURING MASS

Dear Father:

A striking article appearing in the July 19, 1958 issue of the Sentinel attracted my attention. It sought to underscore the incompatibility of reciting the Holy Rosary while in the act of hearing Mass.

The featured article, to my mind, seems to go against the traditional practice of the teeming faithful, including those living inside religious houses, colleges and seminaries, who recite the Rosary during Mass. I would also like to state, that, in the course of our studies in the Seminary, we were taught on the

very laudable compatibility of reciting the Holy Rosary while hearing Mass.

Allow me, therefore, to hazard you with your opinion regarding the following statements made in the Sentinel — to wit:

"It is not appropriate to recite the Rosary during the sacrifice of the Mass."

"It is really a mistake to recite the Rosary during Mass."

Any enlightenment on the matter will be greatly appreciated.

A YOUNG PRIEST

ANSWER:

Those statements stand to be corrected. We think that they are overstated.

1. It should be noted that those statements are latent attempts to go against the theology of the Mass which is the renovation of the Passion of Christ, or, as some theologians, say, renovation also of the whole life of Christ. Thru the Rosary, we can follow very closely the life and the Passion of Christ.

2. Those expressions manifest something against the essence of the Rosary which requires meditation of the mysteries while the vocal prayers are recited. Among the mysteries of the Rosary, are the mysteries of the Passion and Redemption of Our Lord Jesus Christ, and several other mysteries on the life of Christ. Is it not a very good way of *participating actively* in the fruits of the Redemption, to meditate in the mysteries of the Passion of Christ, as it is done in praying the Rosary?

3. In the Mass, particularly during the Consecration, the birth and the oblation of Christ is recalled to us. Thru the Holy Communion, the birth of Jesus Christ in the soul is taking place, and also His Visitation. Consequently, are not the joyful and sorrowful mysteries of the Rosary a reminder of the mysteries on the life of Jesus Christ?

4. The use of the Missal, a very effective means of hearing Mass, is a very modern practice. Centuries earlier, millions of persons prayed the Rosary just to facilitate the meditation of the Sacrifice of the Mass.

5. As you have indicated in the question — it is an immemorial practice among many religious communities, colleges and seminaries, to recite some parts of the Rosary during Mass. Why will they aver now that it is not an appropriate means of attending Mass? From the same article we read: "in barrios, where some old ladies, who know very little about the mass..." It would be erroneous to tell them to stop reciting the rosary by virtue of the article. Ergo, I would even advise people who cannot really concentrate during Mass and who have no means to follow the readings, nor the necessary recollection, to make interior prayers, to recite their Rosary, especially from the beginning of the Mass to the Offertory.

6. Even nowadays, we have some Bishops recommending the recitation of some parts of the Rosary during Mass; for instance Mons. Tihamer Toth, who is one of the best modern authors among Educators, Catechists, in his work "Education of the Youth" (page 404 1) states: "No hemos de recomendar el rezo común para toda la Misa; no obstante podemos recomendar alguna oración en común; una decena del Rosario. alguna letanía, etc. rezadas en voz alta" (Spanish translation, 1942).

And some modern theologians, to facilitate the *spiritual attention* during Mass, recommends the *recitation of some prayers, for instance the Rosary* (Cfr. Fr. Royo, O.P., in his "Moral para Seglares" — p. 326).

Moreover, considering that "Pro personis vere rudioribus ac meditationibus minus idoneis," the meditation of the mysteries is not necessary to gain the indulgences attached to the recitation of the Holy Rosary (Benedictus XIII, 26 Maii 1727; and S. Congregation of Indulgences, 28 Jauarii 1824).

7. To recite the Rosary during Mass is sometimes commanded by the Church. For instance, Leo XIII ordered the recitation of the Rosary during Mass in the month of October, if and when, the Rosary and Litanies of the Blessed Virgin Mary are recited in the morning. Quoting his very words: "Quod si mane fiat (Rosarium et Litaniae), Sacrum inter preces peragatur" (30 August, 1884); and the S. Congregation of Rites prescribed the same: "Si mane Rosarium recitetur, uno eodemque tempore dicatur quo Missa celebratur" (4 Feb. 1886).

And this practice may still be in keeping, as Antoñana C.M.F. writes in his "Manual de Liturgia Sagrada," (ed. 9, n. 809 d) pag. 1107: "Puede hacerse por la mañana (aun durante la Misa) la recitación del Rosario, el rezo de las letanías y la oración a San José, durante el mes de Octubre."

8. This is the first time that we have heard such statements being made. We do not know of any Pontifical document which proscribes the praying of the Rosary during Mass. And what about the expression attributed to St. Pius X "Do not pray during Mass but pray the Mass." (No receis en la Misa, sino rezad la Misa)? The expression is not contrary to our explanation, for the Rosary requires us to meditate secretly the mysteries pronounced before each decade, and most of the mysteries of the Rosary have direct relation with the Mass.

We prefer to say: The Rosary is not the best way of hearing Mass in order to follow all the ceremonies of the Mass, but it is a most recommendable means or way, particularly when the second series of the mysteries of the Rosary are meditated upon; and most theologians suggests different ways of hearing Mass according to the degree of instruction received by the individual about this matter.

Consequently, we may conclude:

It is advisable not to write phrases or expressions which are apt to be misunderstood or misinterpreted and may even prove to be misleading to the readers.

FR. V. VICENTE, O.P.,
S.Th. Dr. — UST Professor

SECCION INFORMATIVA

LLEGADA DE MONS. SALVADOR SIINO NUNCIO APOSTOLICO DE FILIPINAS

A las nueve de la mañana del día 22 de Junio llegaba al aeropuerto de Manila en un avión de la "Scandinavian Airways System" Mons. Salvador Siino, Arzobispo de Perge en Panfilia, y designado Nuncio Apostólico ante el Gobierno de la República de Filipinas. A la bajada del avión fué recibido por el Arzobispo de Manila y luego procedió hasta la plataforma erigida para la ocasión, donde, después de los saludos de rúbrica por los Oficiales del Secretariado de Asuntos Exteriores y representantes de Malacañang y por los miembros de la Jerarquía de Filipinas presentes, se procedió a la recepción cívica oficial. Después de los himnos nacional y pontificio, el Presidente Nacional de Acción Católica, Sr. Ernesto O. Escaler, dió en un breve discurso la bienvenida al Sr. Nuncio y prometió en nombre de los católicos de Filipinas la más cordial cooperación. En su respuesta Mons. Siino manifestó recibir aquellos homenajes como tributo de sincero y profundo acatamiento a la persona del Santo Padre y como muestra de fé y amor a la Santa Madre Iglesia. Se hallaban presentes a esta recepción casi todos los Arzobispos y Obispos de Filipinas, representantes de todas las Ordenes Religiosas y numerosas personalidades y una gran multitud, no solo en el aeropuerto, sino todo lo largo de la carrera desde él hasta el edificio de la Nunciatura en la Avenida Taft, a donde procedió, terminada la ceremonia, acompañado de un largo cortejo de automóviles.

Por la tarde a las cinco tuvo lugar en la recientemente restaurada Catedral de Manila la Solemne Recepción Litúrgica en que ofició el Excmo. e Illmo. Sr. Arzobispo de Manila, D. Rufino J. Santos. Los cantos sagrados ejecutados por los seminaristas del Seminario Central de la Universidad de Santo Tomás y las ceremonias asistidas por los Seminaristas del Seminario Archidiecésano de San Carlos, se desarrollaron con toda la bella magestad del caso. El Sr. Arzobispo hizo la presentación del Sr. Nuncio y este respondió con el bello discurso que nuestros lectores pueden ver íntegro en la Sección Oficial de este mismo número.

En el Salón "Fleur de Lis" del Colegio de San Pablo los estudiantes de las instituciones educacionales católicas de Manila y suburbios ofrecieron en la tarde del siguiente día, 23 de Junio, una velada de bienvenida. Predominaba en el programa el elemento típico nacional, ya que habría de servir de presentación de Filipinas. La Banda del orfanatrofio de San Antonio ejecutó "Dalongang Filipina"; las alumnas de I año de High School de Sta. Teresa, "Sakuting"; el Colegio de San Beda, "Pakiusap"; el "Glee-Club" del Colegio de San Pablo "Chi-Chi-Rit-Chi" y "Lulay". Al terminar los números Mons. Siino dirigió unas breves, pero muy sentidas, palabras de agradecimiento a todos los participantes, y con ellos a todos los estudiantes católicos de Filipinas que veía representados en ellos, recordándoles que a ellos, ahora jóvenes en formación,

les estaba reservado el gran destino de continuar haciendo de Filipinas el baluarte de la Fe Católica en el Extremo Oriente.

El mismo día 23, día de visitas protocolarias previas a su presentación formal de credenciales, se cerró con un banquete de homenaje en el "Winter Garden" del Hotel Manila, al que asistieron la Jerarquía de Filipinas, el Vice-Presidente de la República, D. Diosdado Macapagal, varios miembros del Gobierno y de las Cámaras, los representantes de las Congregaciones Religiosas, y de las Organizaciones cívicas católicas etc. — Amenizó el acto la rondalla de la Universidad Centro Escolar. A los postres el Sr. Narciso Pimentel inició la serie de discursos con una introducción, gran parte de la cual fué en italiano, para corresponder a la delicadeza que el Sr. Nuncio había tenido en terminar con unas frases en tagalog su discurso de la Recepción Litúrgica. La Sra. Nestora Benetua, Presidenta archidiocesana de la Liga de Damas Católicas, habló en representación de las Mujeres de Filipinas; el Dr. D. Ramón F. Campos, en nombre de los Hombres; Msgr. Domingo Librea, representando al Clero y Mons. Juan Sison, Arzobispo Auxiliar y Administrador Apostólico, S.P., de Nueva Segovia y Presidente de la "Catholic Welfare Organization" a la Jerarquía. Una nota de simpatiquísima cordialidad prevaleció en todos los discursos, pronunciados en gran parte en castellano, así como un recuerdo agradecido y tributo a la acción de los misioneros de antaño que formaron la única nacionalidad católica del Extremo Oriente y una ferviente promesa de adhesión al Santo Padre y a su representante, el Nuncio Apostólico. Tras dos canciones "Kundiman" y "La Giralda" bellísimamente ejecutadas por la Sra. Salvación Oppus-Yñiguez, fué llamado a hacer uso de la palabra Mons. Salvador Siino, quien manifestó cuánto le conmovía tan sincera y sentida manifestación de adhesión a la Iglesia, al Santo Padre y su propia persona, confesando que recibía el homenaje como un motivo más de obligarse a trabajar según todo el alcance de sus fuerzas en promover la causa de Dios entre el noble pueblo de Filipinas. Terminó el Sr. Nuncio brindando por la salud y prosperidad del Presidente de la República. — Queremos conservar como muestra de la cordialidad del ambiente los versos originales suyos con que Msgr. Domingo Librea terminó su discurso:

HIMNO DE BIENVENIDA

Oidme, hermosas Islas, y abrid hoy el camino
 Dad paso al que ha llegado en alas de un avión:
 Alégrese tus hijos, oh pueblo filipino,
 Y canten mil hosannas a Monseñor Siino
 El nuevo Señor Nuncio de esta bella región.

Mi patria Filipinas es aun aquella tierra
 Que brilla en el Oriente, cual astro singular;
 Por más que sus despojos aquí dejó la guerra,
 En sus vírgenes selvas hasta hoy día se encierra
 La Fe que España un tiempo quisiera aquí plantar. . .

De eterna Primavera, la pródiga natura
 Vistió a estas regiones de confín a confín:
 Sus valles y montañas, el prado y la espesura
 Y hasta en las mismas selvas la fuente que murmura
 Forman a su belleza un cántico sin fin.

Bendice a Filipinas, oh Monseñor Siino,
 Que tu bendición, todos la esperan con afán:
 Señala con tus manos al pueblo filipino
 Las sendas que le llevan a su inmortal destino
 En donde fieles hijos cual astros brillarán.

Tu estancia en estas Islas de gracias celestiales
 El Dios de las bondades la quiera enriquecer:
 Sumisos oiremos, tus voces paternales
 Y unidos a tu lado, fervientes y leales
 Tu honor siempre sabremos, con gloria defender...

Salud, Padre, que alegre, cruzando tierras, mares,
 Llegaste a nuestras playas trayéndonos tu amor:
 Mira como tus hijos, dejando sus hogares,
 Te dicen jubilosos entre himnos y cantares:
 "Hosanna a tí que vienes, en nombre del Señor..."

Batangas, Batangas

22 de Junio, 1959

En la tarde del día 24 de Junio en el Gran Salón del Palacio de Malacañang tuvo lugar la Presentación Formal de las Cartas Credenciales al Presidente de la República, Excmo. Sr. D. Carlos P. García. Los discursos oficiales puede verlos el lector en la Sección Oficial del presente número. Entre los presentes, además de los oficiales de ocasión, como el Secretario de Asuntos Exteriores, D. Felixberto Serrano y Secretario Ejecutivo, Sr. Juan Pajo, se hallaban los Arzobispos Mons. Rufino Santos, de Manila; Mons. Pedro Santos, de Naga; Mons. Juan Sison, de Nueva Segovia; y Mons. Luis del Rosario, de Zamboanga; los Obispos: Lino Gonzaga, de Palo; Carlos Van Den Ouweland, de Surigao; Flaviano Arriola, de Legaspi; Guillermo Brasseur, de Baguio; Peregrin de la Fuente, O.P., de Batanes; Gerardo Mongeau, de Cotabato; Vicente Reyes, Auxiliar de Manila; y Juan Bautista Velasco. Obispo de Amoy y Vicario de los Chinos Católicos residentes en Filipinas. También presenciaron la ceremonia destacadas personalidades de la sociedad católica filipina.

MUNDIAL

CIUDAD DEL VATICANO. — *El Presidente de Turquía recibido por el Santo Padre.* — “Que Dios te guarde y que las rosas florezcan en tu camino,” es una fórmula de despedida popular en Turquía que el Santo Padre Juan XXIII recordó en su afectuoso discurso de bienvenida al Presidente de la República Turca, S.E. Celal Bayar cuando le recibió en audiencia privada en la mañana del 11 de Junio de pasada. Después de recordar los gratísimos recuerdos que personalmente conservaba de aquellas tierras, donde por diez años fué Delegado Apostólico; después de hacer presente los amistosas relaciones que había tenido con el Presidente durante la misión de ambos como diplomáticos acreditados ante el gobierno de Francia, el Santo Padre renovó el testimonio de fidelidad de los católicos turcos y pidió a Dios que continuara bendiciendo los progresos que en un cuarto de siglo se vienen realizando en Turquía. Singular mención merecen las palabras del Santo Padre mencionando el haber sido El quien, en una misa pontifical, mandó por primera vez que después del canto en latín del evangelio, se leyera en turco el mismo evangelio, siguiendo las directivas del gobierno para que esta lengua, y no el árabe u otra, fuera la usada en las relaciones de la vida ordinaria “Así es — añadía el Santo Padre comentando — cómo progresan la comprensión mutua, el gozo de la fraternidad humana y pacífica, bajo los ojos de Dios Todopoderoso, que a todos los hombres que habitan la tierra miran como hijos de su amor.” Terminó el Santo Padre expresando en turco sus mejores votos de bienvenida y prosperidad.

A propósito de esta visita el OSSERVATORE ROMANO hace una breve revista de las misiones diplomáticas venidas a Roma desde Turquía. Gregorio XVI en 1839 recibía una presidida por Reshid Pacha que en nombre de Mahmud II expresaba el deseo de fomentar relaciones amigables con la Santa Sede. Pío IX recibió otra a 18 de Febrero de 1948 en que en Sultan Abdul Hamid le felicitaba por su elección. En contestación a ella Pío IX envió a Constantinopla a Msgr. Ferretti que fué recibido con todos los honores. San Pío X recibió una carta autógrafa del Sultán Mahomet V, en 1905, enviada por el intermedio del Embajador Ghalob Pacha y el Enviado Extraordinario Emin Bey, manifestándole tanto su ascensión al trono, como la satisfacción por la fidelidad de sus súbditos católicos. Otro mensaje personal del soberano turco, el Sultán Mahomet V, fué dirigido al Sumo Pontífice Benedicto XV a 15 de Enero de 1915 para agradecerle sus solicitudes por los damnificados a consecuencia de la Primera Guerra Mundial. La visita actual excede a todas las anteriores ya que es el Presidente mismo en persona de la nación turca quien es recibido por el Santo Padre. Y precisamente Juan XXIII, que la recibe es el Msgr. Angelo Giuseppe Roncalli que fué desde 1934 hasta 1944 Delegado Apostólico en Constantinopla y se hizo allí querer como diplomático y como sacerdote.

PLEGARIA POR LOS OPRIMIDOS.—Al atardecer del 5 de junio, descendía el Papa Juan XXIII a la Basílica Vaticana para asistir a la Hora Santa por él programada, en ocasión de la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús.

Al comenzar aquella plegaria, El mismo dirigía la palabra a los presentes para fijar las intenciones que la Iglesia de Dios y por los pueblos de la tierra.

El Papa exhortaba a orar por el Concilio Ecuménico, convocado a fin de que la estructura interior de la Iglesia renueve su vigor y los hombres escuchen la voz del Pastor que llama a la unidad.

Después de mirar a la Iglesia, los ojos de Juan XXIII se dirigían al mundo y a la vida de los pueblos, desde demasiado ha conturbada. Refiriéndose transparentemente a la Conferencia de Ginebra, el Papa auguraba que, iluminada por Dios, se afirmara la buena voluntad en sus responsables y que con ella se afirmara también el propósito de llegar a entendimientos amistosos y leales de los que había de venir al mundo paz y progreso para todas las Naciones.

“Apagados los odios, aplacadas las disensiones, conceda el divino Redentor que triunfe por fin la equidad, invocada por tantos hermanos nuestros; reine aquel espíritu de sincera colaboración que únicamente puede dar gar a tías a la verdadera paz y al ordenado progreso de todas las Naciones del mundo. Oremos por la inmensa muchedumbre de los que sufren en el cuerpo y en el alma ... Oremos por todos aquellos que en sus patrias son oprimidos por dolorosas restricciones o constreñidos a acciones contrarias a sus conciencias y a la enseñanza de la Santa Iglesia. Pidamos a Jesús que también a ellos sea concedida por fin la libertad para profesar su fe, para practicar la santa religión, para vivir en plena serenidad de espíritu...”

LA COMISION ANTEPREPARATORIA DEL CONCILIO ECUMENICO.—El 30 de junio el Sumo Pontífice quiso que la reunión de la Comisión ante-preparatoria por El designada para la preparación del Concilio Ecuménico, tuviera lugar en su biblioteca privada y en su presencia.

Después de la invocación del Espíritu Santo, el Cardenal Tardini, Presidente de la Comisión presentó al Sumo Pontífice su agradecimiento y el de todos los miembros por la dignación de Su Santidad en conferirles tanto honor. La Comisión — proseguía su Eminencia — ha iniciado ya sus trabajos y recogerá muy pronto las opiniones, consejos, deseos y votos de los Obispos y de cuantos otros, por derecho, serán los Padres del Concilio Ecuménico. Por otra parte las Congregaciones Romanas constituyen en sus respectivos ambientes, comisiones de estudio a las que son llamados hombres de consulta, estudiosos, de varias lenguas y naciones, a fin de que puedan proporcionar propuestas

concretas para que sea alcanzado el alto fin del histórico acontecimiento del Concilio. Además han sido convocados a una reunión preliminar de orientación los Rectores magníficos de las Universidades y de los Ateneos eclesiásticos de Roma.

Paternalmente agradecido por las informaciones y por tan precioso trabajo, el Sumo Pontífice así lo manifestaba.

El anuncio del Concilio Ecuménico — decía Su Santidad — ha suscitado por doquiera un favorable interés aun cuando no hayan faltado suposiciones y conjeturas que no concordaban con la realidad.

Hay que tener bien en cuenta que el Concilio es convocado ante todo porque la Iglesia Católica, en la fúlgida variedad de sus ritos, en su acción multiforme, en su unidad infrangible, quiere alcanzar nuevo vigor en pro de su divina misión. Perennemente fiel a los sagrados principios sobre los cuales se apoya y a la inmutable doctrina que su divino Fundador le ha confiado, la Iglesia sigue siempre las huellas de la tradición antigua y quiere con generoso arrojo consolidar siempre más su vida y cohesión, aun frente a las contingencias y situaciones de hoy, para las cuales sabrá establecer normas eficientes de conducta y actividad.

Confiada es su plegaria al cielo a fin de que ante este providencial resurgimiento de fervor y de obras en la Iglesia Católica, también aquellos que se hallan separados de la Sede Apostólica sientan una nueva y fuerte llamada a aquella unidad que Cristo dió a su Iglesia y a la que muchos de ellos ha tiempo que aspiran.

El Padre Santo concluyó manifestando a los presentes las esperanzas que cifraba en la labor que ellos habían emprendido e impartió la Bendición Apostólica.

FILIPINAS

MANILA. — *Inauguración del curso en la Universidad Católica de Filipinas.* — Con la Misa del Espíritu Santo se inauguró como de costumbre el curso escolar 1959-1960 en la Universidad de Santo Tomás de Manila, la Universidad Católica de Filipinas. Después del Santo Sacrificio y del Canto del "Veni Creator Spiritus," siguió el discurso inaugural, este año a cargo del Dr. Jesús Bacala, Decano del Colegio de Enfermeras, quien habló de "The Professionalization of Nursing." A continuación Msgr. Amelio Poggi, Encargado de Negocios de la Nunciatura Apostólica, que presidía, dirigió un breve discurso recordando a profesores y estudiantes la nobilísima vocación de la Universidad católica como fuente de Verdad integral, sabia y cristiana, para la vida moral, individual, política y social; y por fin declaró abierto el curso 1959-1960.

El número de alumnos registra un aumento con relación al curso precedente.

Las Facultades Eclesiásticas cuentan con:

Teología:		Derecho Canónico:		Filosofía:	
Año I	27	Año I	2	Año I	21
" II	27	" II	2	" II	16
" III	13	" III	2	" III	24
" IV	25				
" V	4		6		62
	96				

De la Suma Total de 164, pertenecen al clero secular: 6 sacerdotes y 109 seminaristas; y al clero regular: 11 sacerdotes y 38 estudiantes. Las órdenes religiosas representadas son: dominicos, 33 estudiantes; benedictinos, 8; agustinos, 3; oblatos de María Inmaculada 2; franciscanos, 1; capuchinos, 1 y paules, 1.— A estos hay que añadir los registrados para el Instituto de Teología Pastoral, que son en total 16. — El número total de alumnos de las Facultades Eclesiásticas es pues 180.

En las Facultades Civiles cuenta la Universidad de Santo Tomás con 25.715 estudiantes; de los cuales 21.548 siguen cursos propiamente universitarios, o de colegiado, y 4.167 pertenecen a los Departamentos de "High School," "Education High School" y Escuela Elemental. Hay unos 200 estudiantes más que al principiar el curso anterior. La repartición por Facultades y departamentos es como sigue:

Leyes	556
Medicina	4.324
Farmacia	1.995
Filosofía y Letras	505
Instituto de Español	18
Ingeniería	1.297
Educación	2.019
Escuela Normal	447
Artes Liberales	3.663
Comercio	3.080
Arquitectura y Bellas Artes	1.488
Música	337
Enfermeras	1.439
Escuela de Graduados	356
Instituto de Finanzas	42
Departamento de "High School"	2.292
Departamento de "Education High School"	543
Departamento de Escuela Elemental	1.332